叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 俄勒冈州火山口湖国家公园（1958 (crater Lake National Park,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

俄勒冈州火山口湖国家公园（1958 (Crater Lake National Park,)

['kʌvər] : ['wɪzərd] ['aɪlənd] .
Cover **:** **Wizard** **Island** **.**
覆盖 : 巫师 岛 .

封面：巫师岛。

['laʊ] [rɑːk] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] .
Llao **Rock** **in** **the** **background** **.**
llao 岩石 在 这 背景 .

背景是拉奥岩。

['kreɪtər] [leɪk]
CRATER **LAKE**
火山口 湖

火山口湖

['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk]
NATIONAL **PARK**
国家的 公园

国家公园

['ɔːrəgən]
OREGON
俄勒冈州

俄勒冈州

['kɑːntents]
Contents
内容

内容

Welcome3
Welcome3
Welcome3

欢迎3

[dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd] History4
Discovery **and** **History4**
发现 和 History4

探索与历史4

[ðə; ði][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['stɔːri] [ʌv; əv]['kreɪtər] Lake4
The **Geological** **Story** **of** **Crater** **Lake4**
这 地质 故事 的 火山口 Lake4

火山口湖的地质故事4

Wildlife7
Wildlife7
Wildlife7

野生动物7

Map8
Map8
Map8

地图8

['fɔrists] [ænd; ənd] Wildflowers10
Forests **and** **Wildflowers10**
森林 和 Wildflowers10

森林和野花10

[ɪn'tɜːrprətɪv] Service12
Interpretive **Service12**
解释性的 Service12

口译服务12

[wʌt] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] Do12
What **To** **See** **and** **Do12**
什么 到 看 和 Do12

观光和活动12

[haʊ] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] Park14
How **To** **Get** **to** **the** **Park14**
如何 到 得到 到 这 Park14

如何前往公园14

[əˌkɑːmə'deɪʃənz] [ænd; ənd] Camping14
Accommodations **and** **Camping14**
住宿 和 Camping14

住宿和露营14

[ˌmɪsə'leɪniəs] Services15
Miscellaneous **Services15**
各种各样的 Services15

杂项服务15

['mɪʃ(ə)n] -
Mission **6615**
使命 -

任务 6615

Administration15
Administration15
Administration15

行政15

[help] [ˌjuː 'es] [prə'tekt] [ðɪs] Park16
Help **Us** **Protect** **This** **Park16**
帮助 我们 保护 这 Park16

请帮助我们保护这个公园16

['vɪzɪtər] [juːz] Fees16
Visitor **Use** **Fees16**
游客 使用 Fees16

访客使用费16

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ['sɪstəm] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] [pɑːrk] [ɪz] [ə; eɪ] ['juːnɪt] , [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə]
The **National** **Park** **System** **,** **of** **which** **this** **park** **is** **a** **unit** **,** **is** **dedicated** **to**
这 国家的 公园 系统 , 的 哪个 这 公园 是 一个 单元 , 是 投入的 到
[kən'sɝːvɪŋ] [ðə; ði] ['siːnɪk] ,
conserving **the** **scenic** **,**
保护 这 风景优美 ,

该公园是国家公园系统的一部分，该系统致力于保护风景优美的地区。

[ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk] ['herɪtɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ænd; ənd]

scientific	**,**	**and**	**historic**	**heritage**	**of**	**the**	**United**	**States**	**for**	**the**	**benefit**	**and**
科学	,	和	历史性	遗产	的	这	团结的	各州	为了	这	益处	和

[ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv][ɪts] ['piːp(ə)l] .

enjoyment	**of**	**its**	**people**	**.**
享受	的	它是	人们	.

美国的科学和历史遗产，为了造福和享受美国的人民。

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər]

UNITED	**STATES**	**DEPARTMENT**	**OF**	**THE**	**INTERIOR**
团结的	各州	部门	的	这	内部的

美国内政部

[fred] [ə; eɪ] . ['siːtən] , ['sekrəteri]

Fred	**A**	**.**	**Seaton**	**,**	**Secretary**
弗雷德	一个	.	西顿	,	秘书

弗雷德·A·西顿，秘书

['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ['sɜːrvɪs] , ['kɑːnræd][el] . ['wɜ˞ːθ] , Director3

NATIONAL	**PARK**	**SERVICE**	**,**	**Conrad**	**L**	**.**	**Wirth**	**,**	**Director3**
国家的	公园	服务	,	康拉德	L	.	沃斯	,	Director3

国家公园管理局，局长康拉德·L·沃思[3]

['kreɪtər] [leɪk]

CRATER	**LAKE**
火山口	湖

火山口湖

['næʃ(ə)nəl][pɑːrk]

National	**Park**
国家的	公园

国家公园

['oʊpən][ɔːl] [jɪr] — ['regjələr] ['siːz(ə)n] , [dʒuːn] - [tuː; tə] [sep'tembər] -

Open	**All**	**Year**	**—**	**Regular**	**Season**	**,**	**June**	**15**	**to**	**September**	**15**
打开	全部	年	—	常规的	季节	,	六月	-	到	九月	-

全年开放——常规赛季，6月15日至9月15日

['welkəm]

Welcome
欢迎

欢迎

[ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːf] [ʌv; əv]['kreɪtər] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['welkəm] [juː; jʊ]

The	**superintendent**	**and**	**the**	**staff**	**of**	**Crater**	**Lake**	**National**	**Park**	**welcome**	**you**
这	校长	和	这	职员	的	火山口	湖	国家的	公园	欢迎	你

[tuː; tə] [ðɪs] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɪstəm] .

to	**this**	**area**	**of**	**the**	**National**	**Park**	**System**	**.**
到	这	区域	的	这	国家的	公园	系统	.

火山口湖国家公园的园长和工作人员欢迎您来到国家公园系统的这一区域。

[wiː; wi] [hoʊp] [ðæt] [jʊr; jər] [steɪ] [hɪr] [wɪl] [biː; bi] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd][ɪn'spaɪərɪŋ] .

We	**hope**	**that**	**your**	**stay**	**here**	**will**	**be**	**pleasant**	**and**	**inspiring**	**.**
我们	希望	那	你的	停留	这里	将要	是	令人愉快的	和	鼓舞人心	.

我们希望您在这里的时光愉快而富有启发性。

[hɪr] [ɪn] [ðɪs] [pɑːrk][juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] ['bjuːti] — ['bjuːti] [ɪn][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Here	in	this	park	you	encounter	beauty	—	beauty	in	a	wonderful	combination	of
这里	在	这	公园	你	遇到	美丽	—	美丽	在	一个	精彩的	组合	的

[fɔːrm][ænd; ənd] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] ['spɑːrkɪŋ] ['kʌlər] — [greɪt] ['kəːviŋ] [wɔːlz] [ʌv; əv] [rɑːk] [ænd; ənd]

form	and	substance	and	sparking	color	—	great	curving	walls	of	rock	and
形式	和	物质	和	火花	颜色	—	伟大的	弯曲	墙壁	的	岩石	和

[sænd] ,

sand	,
沙	,

在这个公园里，你会邂逅美景——形态与质感、色彩交相辉映的绝妙美景——巍峨的岩石和沙丘构成的弧形峭壁，

[griːn] [spaɪəz][ʌv; əv][fɜːr][ænd; ənd] ['hemlɑːk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['brɪliənt] [rɪ'flekʃnz] [ʌv; əv]['kreɪtər] [leɪk]

green	spires	of	fir	and	hemlock	,	and	the	brilliant	reflections	of	Crater	Lake
绿色的	尖塔	的	冷杉	和	铁杉	,	和	这	杰出的	反思	的	火山口	湖

.

:

.

翠绿的杉树和铁杉树梢，以及火山口湖波光粼粼的倒影。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][vɑːl'kænɪk]['stɔːri] .

All	this	is	a	part	of	a	remarkable	volcanic	story	.
全部	这	是	一个	部分	的	一个	卓越	火山	故事	.

这一切都构成了一段非凡的火山故事。

[ɑːn] [ðɪs] [spɑːt] , [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [stʊd] [ðə; ði] ['maɪti] - , - - [fʊt] [vɑːl'keɪnoʊ] ,

On	this	spot	,	a	few	thousand	years	ago	,	stood	the	mighty	12	,	000	-	foot	volcano	,
在	这	点	,	一个	很少	千	年	前	,	站立	这	强大的	-	,	-	-	脚	火山	,

[maʊnt] [mə'zɑːmə] .

Mount	Mazama	.
山	马扎马	.

几千年前，这里曾耸立着高达 12,000 英尺的雄伟火山——马扎马山。

[ðɪs] [greɪt] ['maʊnt(ə)n] [dis'tʃaːdʒd] [ə; eɪ] [trə'mendəs] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] [æʃ] [ænd; ənd]['lɑːvə] , ['kɔːzɪŋ]

This	great	mountain	discharged	a	tremendous	quantity	of	ash	and	lava	,	causing
这	伟大的	山	出院	一个	巨大的	数量	的	灰	和	岩浆	,	导致

[ðə; ði] ['maʊntntɑːp] [tuː; tə] [kə'læps] ,

the	mountaintop	to	collapse	,
这	山顶	到	坍塌	,

这座大山喷发出大量的火山灰和熔岩，导致山顶崩塌。

[ænd; ənd] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ][kæl'derə] , [wɪtʃ] [naʊ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [ˌʌnbɪ'liːvəbli] [bluː] ['kreɪtər] [leɪk] .

and	creating	a	caldera	,	which	now	contains	the	unbelievably	blue	Crater	Lake	.
和	创建	一个	火山口	,	哪个	现在	包含	这	难以置信	蓝色的	火山口	湖	.

并形成了火山口，如今火山口内有令人难以置信的湛蓝色火山口湖。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sentrəl] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] - - [skwer] - [maɪl]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɑːn][ðə; ði][krest][ʌv; əv]

It	is	the	central	feature	of	this	250	-	square	-	mile	National	Park	on	the	crest	of
它	是	这	中央	特征	的	这	-	-	正方形	-	英里	国家的	公园	在	这	波峰	的

[ðə; ði] [kæ'skeɪd] [reɪndʒ] [ɪn] ['sʌðərn] ['ɔːrəgən] .

the	Cascade	Range	in	southern	Oregon	.
这	级联	范围	在	南部	俄勒冈州	.

它是位于俄勒冈州南部喀斯喀特山脉山脊上的这座占地 250 平方英里的国家公园的核心景观。

[ə; eɪ]['meɪdʒər] [tʃɑːrm] [ʌv; əv]['kreɪtər] [leɪk] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [leɪk] [ænd; ənd][ɪts] ['setɪŋ] [kæn; kən]

A	major	charm	of	Crater	Lake	is	that	the	whole	lake	and	its	setting	can
一个	主要的	魅力	的	火山口	湖	是	那	这	所有的	湖	和	它是	环境	能

[biː; bi]['teɪkən][ɪn][baɪ][ðə; ði] [aɪ] [æt; ət][wʌn][taɪm] .

be	taken	in	by	the	eye	at	one	time	.
是	已采取	在	经过	这	眼睛	在	一	时间	.

火山口湖的一大魅力在于，整个湖泊及其周围环境可以一览无余。

[jet] [ɪts] [saɪz] [ɪz] [ɪm'presɪv] .
Yet its size is impressive .
然而 它是 尺寸 是 感人的 .

但它的体型却令人印象深刻。

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [ə'baʊt] - [skwer] [maɪlz] [ɪn] ['eriə] , [sɪks] [maɪlz] [waɪd] ,
The lake is about 20 square miles in area , 6 miles wide ,
这 湖 是 关于 - 正方形 英里 在 区域 , 6 英里 宽的 ,

该湖面积约20平方英里，宽约6英里。

[ænd; ənd] [hæz; həz] - [maɪlz] [ʌv; əv] ['ʃɔ:rlaɪn] .
and has 20 miles of shoreline .
和 有 - 英里 的 海岸线 .

拥有 20 英里的海岸线。

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [klɪfs] [raɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˌtu:'tu:] ,
The surrounding cliffs rise as much as 2 ,
这 周围 悬崖 上升 作为 很多 作为 2 ,

周围的悬崖高达2，

- [fi:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʌn'i:v(ə)n] ['kreɪtər] [rɪm] [wɪtʃ] ['ævəridʒz] [ə'baʊt] ['sɛvən] , - [fi:t] [ɪn] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .
000 feet to the uneven crater rim which averages about 7 , 000 feet in elevation .
- 脚 到 这 不均匀 火山口 轮缘 哪个 平均值 关于 7 , - 脚 在 海拔 .

从海拔 000 英尺到高低不平的火山口边缘，平均海拔约为 7,000 英尺。

[waɪld] ['ænɪmlz]
WILD ANIMALS
荒野 动物

野生动物

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['deɪndʒərəs] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [get] [nɪr] [waɪld] ['ænɪmlz] [ðoʊ] [ðeɪ] [meɪ] [ə'pɪr] [teɪm] .
It is dangerous for you to get near wild animals though they may appear tame .
它 是 危险的 为了 你 到 得到 靠近 荒野 动物 尽管 他们 可能 出现 驯服 .

即使野生动物看起来很温顺，靠近它们也是很危险的。

[sʌm; səm] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['hju:mənz] ,
Some have become accustomed to humans ,
一些 有 变得 习惯 到 人类 ,

有些动物已经习惯了人类的存在。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɪl] [ɑ:r; ər] [waɪld] [ænd; ənd] [meɪ] ['sɪriəsli] ['ɪndʒər] [ju:; jʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [ə'proʊtʃ] [ðem; ðəm] .
but they still are wild and may seriously injure you if you approach them .
但 他们 仍然 是 荒野 和 可能 严重地 损伤 你 如果 你 方法 他们 .

但它们仍然是野生的，如果你靠近它们，可能会严重伤害你。

[ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [prə'hibitɪŋ] ['fi:dɪŋ] , ['ti:zɪŋ] , ['tʌtʃɪŋ] , [ɔ:r] [mə'lestɪŋ] [waɪld] ['ænɪmlz] [ɑ:r; ər]
Regulations prohibiting feeding , teasing , touching , or molesting wild animals are
法规 禁止 喂养 , 戏弄 , 接触 , 或者 性骚扰 荒野 动物 是
[ɪn'fɔ:rst] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] ['seɪfti] . [fɔ:r]
enforced for your safety . 4
强制执行 为了 你的 安全 . 4

为了您的安全，禁止喂食、戏弄、触摸或骚扰野生动物的规定都将被严格执行。4

[dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Discovery and History
发现 和 历史

发现与历史

[ðə; ði] ['klæməθ] ['indiəns] [nu:] [ʌv; əv] , [bʌt; bət] ['seldəm] ['vɪzɪtɪd] ['kreɪtər] [leɪk] .
The Klamath Indians knew of , but seldom visited Crater Lake .
这 克拉马斯 印度人 知道 的 , 但 很少 到访 火山口 湖 .

克拉马斯印第安人知道火山口湖，但很少去那里游览。

[ðeɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['bætlgraund] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

They	regarded	the	lake	and	the	mountain	as	the	battleground	of	the	gods	.
他们	认为	这	湖	和	这	山	作为	这	战场	的	这	神	.

他们将湖泊和山脉视为众神的战场。

[ðə; ði] [leɪk] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ɑːn][dʒuːn] - , - , [baɪ][dʒɑːn]['wezli; 'wes-]['hɪlˌmæn] ,

The	lake	was	discovered	on	June	12	,	1853	,	by	John	Wesley	Hillman	,
这	湖	曾是	发现	在	六月	-	,	-	,	经过	约翰	韦斯利	希尔曼	,

该湖于1853年6月12日由约翰·韦斯利·希尔曼发现。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['prɑːspektər]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ]['pɑːrti][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ruːmərd] “ [lɔːst]['kæbɪn][maɪn] .

a	young	prospector	leading	a	party	in	search	of	a	rumored	“	Lost	Cabin	Mine	.
一个	年轻的	勘探者	领导	一个	派对	在	搜索	的	一个	传闻	“	丢失的	舱	矿	.

一位年轻的探矿者带领一队人马寻找传说中的“失落的小屋矿”。

” ['hævɪŋ] [feɪld] [ɪn][ðer; ðər] ['efərts] , ['hɪlˌmæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑːrti] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['dʒæksənˌvɪl] ,

”	Having	failed	in	their	efforts	,	Hillman	and	his	party	returned	to	Jacksonville	,
”	拥有	失败的	在	他们的	努力	,	希尔曼	和	他的	派对	返回	到	杰克逊维尔	,

“由于行动失败，希尔曼一行人返回了杰克逊维尔。”

[ə; eɪ]['maɪnɪŋ][kæmp][ɪn][ðə; ði] [roʊg] ['rɪvər] ['væli] ,

a	mining	camp	in	the	Rogue	River	Valley	,
一个	矿业	营	在	这	流氓	河	谷	,

罗格河谷的一个矿区营地

[ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðer; ðər] [dɪ'skʌvəri] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [neɪmd] [diːp] [bluː] [leɪk] .

and	reported	their	discovery	which	they	had	named	Deep	Blue	Lake	.
和	据报道	他们的	发现	哪个	他们	有	命名	深的	蓝色的	湖	.

并报告了他们的发现，他们将该湖命名为深蓝湖。

[ɑːn][ɑːk'toʊbər] - , - , ['tʃɔːnsi] [naɪ] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv] ['prɔsˌpektəz] [frʌm; frəm]

On	October	21	,	1862	,	Chauncey	Nye	,	leading	a	party	of	prospectors	from
在	十月	-	,	-	,	昌西	奈伊	,	领导	一个	派对	的	探矿者	从

['iːstərn] ['ɔːrəgən][tuː; tə] ['dʒæksənˌvɪl] ,

eastern	Oregon	to	Jacksonville	,
东	俄勒冈州	到	杰克逊维尔	,

1862年10月21日，昌西·奈伊率领一群来自俄勒冈州东部的探矿者前往杰克逊维尔。

['hæpənd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [leɪk] .

happened	upon	the	lake	.
发生	之上	这	湖	.

偶然发现了这个湖。

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] , [ðeɪ] [neɪmd] [ˌaɪ 'tiː] [bluː] [leɪk] .

Thinking	that	they	had	made	a	discovery	,	they	named	it	Blue	Lake	.
思维	那	他们	有	制成	一个	发现	,	他们	命名	它	蓝色的	湖	.

他们认为自己发现了一个宝地，便将其命名为蓝湖。

[ə; eɪ][θɜːrd] “ [dɪ'skʌvəri] ” [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn] ['ɔːgəst] [wʌn] , - , [baɪ] [tuː] ['soʊldʒərz] ['steɪʃənd]

A	third	“	discovery	”	was	made	on	August	1	,	1865	,	by	two	soldiers	stationed
一个	第三	“	发现	”	曾是	制成	在	八月	1	,	-	,	经过	二	士兵	驻

[æt; ət][fɔːrt] ['klæməθ] ,

at	Fort	Klamath	,
在	堡	克拉马斯	,

第三次“发现”发生在1865年8月1日，由驻扎在克拉马斯堡的两名士兵做出。

[huː] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] [leɪk] ['mædʒəsti] .

who	called	it	Lake	Majesty	.
WHO	称为	它	湖	威严	.

谁称它为“雄伟湖”。

[ɪn] - [ðɪs] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə]['kreɪtər] [leɪk] [baɪ] ['vɪzɪtər] [frʌm; frəm] ['dʒæksənˌvɪl] .

In	1869	this	name	was	changed	to	Crater	Lake	by	visitors	from	Jacksonville	.
在	-	这	姓名	曾是	已更改	到	火山口	湖	经过	访客	从	杰克逊维尔	.

1869年，来自杰克逊维尔的游客将此地更名为火山口湖。

[bɪ'fɔːr] - ['kreɪtər] [leɪk] [hæd; həd] [fjuː] ['vɪzɪtər] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['waɪdli] [noʊn] .

Before	1885	Crater	Lake	had	few	visitors	and	was	not	widely	known	.
前	-	火山口	湖	有	很少	访客	和	曾是	不是	广泛	已知	.

1885 年以前，火山口湖鲜有游客，也不为人所知。

[ɑːn] ['ɔːgəst] - [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ['wɪljəm] ['glædstəun] [stiːl] ,

On	August	15	of	that	year	William	Gladstone	Steel	,
在	八月	-	的	那	年	威廉	格拉德斯通	钢	,

同年8月15日，威廉·格莱斯顿·斯蒂尔

['æftər] - ['jɪrz] [ʌv; əv] ['efərt] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] ,

after	15	years	of	effort	to	get	to	the	lake	,
后	-	年	的	努力	到	得到	到	这	湖	,

经过15年的努力才到达湖边，

[stʊd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [ɑːn] [ɪts] [rɪm] .

stood	for	the	first	time	on	its	rim	.
站立	为了	这	第一的	时间	在	它是	轮缘	.

它第一次从边缘直立起来。

[ɪn'spaɪərd] [baɪ] [ɪts] ['bjuːti] , [stiːl] [kən'siːvd] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [prə'zɝːvɪŋ, prɪ'zɝːvɪŋ, priː'zɝːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] .

Inspired	by	its	beauty	,	Steel	conceived	the	idea	of	preserving	it	as	a	National	Park	.
灵感	经过	它是	美丽	,	钢	构思	这	主意	的	保存	它	作为	一个	国家的	公园	.

受其美景启发，斯蒂尔萌生了将其保护为国家公园的想法。

[fɔːr; fər] - ['jɪrz] , [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['pɜːrsən(ə)l] ['sækrɪfaɪs] , [hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [taɪm] [ænd; ənd] ['enərdʒi] [tuː; tə] [ðɪs] [end] .

For	17	years	,	with	much	personal	sacrifice	,	he	devoted	time	and	energy	to	this	end	.
为了	-	年	,	和	很多	个人的	牺牲	,	他	奉献	时间	和	活力	到	这	结尾	.

17年来，他为此付出了巨大的个人牺牲，投入了大量的时间和精力。

[sək'ses] [wʌz; wəz] ['riːəlaɪzd] [wen] [ðə; ði] [pɑːrk] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɑːn] [meɪ] - , - ,

Success	was	realized	when	the	park	was	established	on	May	22	,	1902	,
成功	曾是	已实现	什么时候	这	公园	曾是	已确立的	在	可能	-	,	-	,

公园于1902年5月22日正式成立，标志着该项目取得了成功。

[wɪð; wɪθ] ['dʌbljuː] . [ef] . ['ɑːrənt] [æz; əz] [ɪts] [fɜːrst] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

with	W	.	F	.	Arant	as	its	first	superintendent	.
和	W	.	F	.	阿兰特	作为	它是	第一的	校长	.

首任校长是 WF Arant。

[stiːl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [dɪ'voʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] ,

Steel	continued	to	devote	his	life	to	development	of	the	park	,
钢	持续	到	奉献	他的	生活	到	发展	的	这	公园	,

斯蒂尔继续将毕生精力投入到公园的开发建设中。

['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] [ɪts] ['sekənd] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ænd; ənd] ['leɪtər] [æz; əz] [pɑːrk] [kə'mɪʃənər] ,

serving	as	its	second	superintendent	and	later	as	park	commissioner	,
服务	作为	它是	第二	校长	和	之后	作为	公园	专员	,

曾任第二任园长，后任公园专员

[wɪtʃ] ['ɑːfɪs] [hiː; hi] [held] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] - .

which	office	he	held	until	his	death	in	1934	.
哪个	办公室	他	握住	直到	他的	死亡	在	-	.

他一直担任该职务直至 1934 年去世。

[ðə; ði][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['stɔːri] [ʌv; əv]['kreɪtər] [leɪk]

The	Geological	Story	of	Crater	Lake
这	地质	故事	的	火山口	湖

火山口湖的地质故事

['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] .

Origin	of	the	Mountain	.
起源	的	这	山	.

山的起源。

[ðə; ði][sloʊp] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ə'send] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [leɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði][kæl'derə][wɔːl]['raɪzɪŋ] -

The	slope	,	which	you	ascend	to	view	the	lake	,	and	the	caldera	wall	rising	500
这	坡	,	哪个	你	上升	到	看法	这	湖	,	和	这	火山口	墙	上升	-

[tuː; tə][ˌtuː'tuː] ,

to	2	,
到	2	,

你爬上去可以观赏湖泊的斜坡，以及高达 500 到 2 米的火山口壁。

- [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔːtər] , [ɑːr; ər] ['remnənts] [ʌv; əv] [maʊnt] [mə'zɑːmə] .

000	feet	above	the	water	,	are	remnants	of	Mount	Mazama	.
-	脚	多于	这	水	,	是	残余物	的	山	马扎马	.

在水面以上 000 英尺处，是马扎马山的遗迹。

[ɪn] [kəm'pærətɪvli] ['riːs(ə)nt][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk][taɪm] ,

In	comparatively	recent	geologic	time	,
在	比较	最近的	地质	时间	,

在相对较近的地质时期，

['nuːmərəs] [vɑːl'kænɪk] [piːks] [wɜːr; wər] [fɔːrmd] [nɪr] [ðə; ði] ['westərn] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][væst]['lɑːvə]

numerous	volcanic	peaks	were	formed	near	the	western	edge	of	a	vast	lava
很多的	火山	高峰	是	形成	靠近	这	西	边缘	的	一个	广阔的	岩浆

[plæ'toʊ] ['kʌvərɪŋ] [pɑːrts][ʌv; əv]['ɔːrəgən] ,

plateau	covering	parts	of	Oregon	,
高原	覆盖	部分	的	俄勒冈州	,

在覆盖俄勒冈州部分地区的广阔熔岩高原西缘附近形成了许多火山峰。

['wɑːʃɪŋtən] , ['aɪdəhoʊ] , [mɑːn'tænə] , [nə'vædə; nə'vɑːdə] , [ænd; ənd][ˌkælə'fɔːrniə] .

Washington	,	Idaho	,	Montana	,	Nevada	,	and	California	.
华盛顿	,	爱达荷州	,	蒙大拿	,	内华达州	,	和	加利福尼亚州	.

华盛顿州、爱达荷州、蒙大拿州、内华达州和加利福尼亚州。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][kæ'skeɪd] [reɪndʒ] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [maʊnt] [mə'zɑːmə][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

These	are	the	Cascade	Range	,	of	which	Mount	Mazama	was	one	of	the
这些	是	这	级联	范围	,	的	哪个	山	马扎马	曾是	一	的	这

[kə'mændɪŋ] [piːks] .

commanding	peaks	.
指挥	高峰	.

这里是喀斯喀特山脉，其中马扎马山是其中一座雄伟的山峰。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ] [sək'sesɪv] ['lɑːvə] [floʊz] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv][vɑːl'kænɪk]

It	was	built	by	successive	lava	flows	with	some	accumulation	of	volcanic
它	曾是	建造	经过	连续	岩浆	流量	和	一些	积累	的	火山

[æʃ] .

ash	.
灰	.

它由连续的熔岩流形成，并伴有一些火山灰的堆积。

[ðə; ði][koʊn] [ðʌs] [fɔːrmd] [wʌz; wəz]['mɑːdɪfaɪd][baɪ] [striːmz] [ænd; ənd] ['gleɪʃərz] [wɪtʃ] [kaːvd] ['væliz]

The	cone	thus	formed	was	modified	by	streams	and	glaciers	which	carved	valleys
这	锥体	因此	形成	曾是	修改的	经过	溪流	和	冰川	哪个	雕刻	山谷

[ɪn][ɪts][saɪdz][ænd; ənd] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [rɑːk] [də'briː][ɑːn][ɪts][flæŋks] .

in	its	sides	and	deposited	rock	debris	on	its	flanks	.
在	它是	侧面	和	已存	岩石	碎片	在	它是	侧翼	.

由此形成的锥体受到溪流和冰川的改造，在其侧面雕刻出山谷，并在其侧翼沉积岩石碎屑。

[ðə; ði] ['leər] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['dɪfrənt] [fɔr'meɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][ɑːr; ər] [naʊ] ['klɪrli]

The	layered	character	and	different	formations	of	the	mountain	are	now	clearly
这	分层	特点	和	不同的	阵型	的	这	山	是	现在	清楚地

[ɪk'spoʊzd][ɪn] ['nuːmərəs] ['pleɪsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kæl'derə][wɔːl] .

exposed	in	numerous	places	within	the	caldera	wall	.
裸露	在	很多的	地方	之内	这	火山口	墙	.

在火山口壁的许多地方，这座山体的层状结构和不同地貌都清晰地展现出来。

['fɔːmiŋ] [ʌv; əv]['daɪks] .

Forming	of	Dikes	.
成型	的	堤坝	.

堤坝的形成。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [brɔːd] ['sɜːrfɪs] [floʊz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] [fɔːr; fər]['moʊltən]['lɑːvə][tuː; tə][biː; bi]

In	addition	to	broad	surface	flows	,	it	is	common	for	molten	lava	to	be
在	添加	到	广阔	表面	流量	,	它	是	常见的	为了	熔融的	岩浆	到	是

[skwiːzd] ['ɪntuː] [kræks] ,

squeezed	into	cracks	,
挤压	进入	裂缝	,

除了大面积的地表流动外，熔岩被挤入裂缝中也是很常见的现象。

[ɔːr] ['fɪʃərz] , [ðæt] [dɪ'veləp] [ɪn][ə; eɪ][vɑːl'keɪnoʊ] .

or	fissures	,	that	develop	in	a	volcano	.
或者	裂缝	,	那	发展	在	一个	火山	.

或者火山中形成的裂缝。

[sʌtʃ] ['fɪlɪŋ] [rɪ'zʌlts] [ɪn]['daɪks] , [ɔːr] [wɔːlz] , ['friːkwəntli] ['hɑːrdər][ðæn; ðən][ðə; ði] [in'kləuzɪŋ] [rɑːk] .

Such	filling	results	in	dikes	,	or	walls	,	frequently	harder	than	the	enclosing	rock	.
这样的	填充	结果	在	堤坝	,	或者	墙壁	,	频繁地	更难	比	这	封闭	岩石	.

这种填充方式会形成堤坝或墙体，这些堤坝或墙体通常比围护的岩石更坚硬。

[æt; ət]['kreɪtər] [leɪk] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [ɪ'roʊʒ(ə)n]

At	Crater	Lake	the	destruction	of	the	mountain	and	subsequent	erosion
在	火山口	湖	这	破坏	的	这	山	和	随后的	侵蚀

[hæv; həv][ɪk'spoʊzd] ['nuːmərəs] ['daɪks][ɪn][ðə; ði][wɔːl] ,

have	exposed	numerous	dikes	in	the	wall	,
有	裸露	很多的	堤坝	在	这	墙	,

在火山口湖，山体的崩塌和随后的侵蚀作用暴露了岩壁上的许多堤坝。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dɛvəlz] ['bækboʊn] [ɑːn][ðə; ði] [west] [wɔːl] [ɪz][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] [ɪg'zæmp(ə)l] .

of	which	the	Devil's	Backbone	on	the	west	wall	is	an	outstanding	example	.
的	哪个	这	魔鬼的	骨干	在	这	西方	墙	是	一个	杰出的	例子	.

其中西墙上的魔鬼脊梁就是一个杰出的例子。

['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [striːmz] [ænd; ənd] ['gleɪʃərz] .

Action	of	Streams	and	Glaciers	.
行动	的	流	和	冰川	.

溪流和冰川的作用。

[ɪn][ðə; ði] ['leər] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði]['kreɪtər][wɔːl][ðer; ðər][ɪz] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv]['wɔːtər] .

In	the	layers	forming	the	crater	wall	there	is	evidence	of	the	action	of	water	.
在	这	层	成型	这	火山口	墙	那里	是	证据	的	这	行动	的	水	.

构成火山口壁的岩层中存在水作用的痕迹。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] [ðɪs] [ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ʌv; əv] ['væliz] ; [ɪn] ['ʌðər] ,

In	some	places	this	is	shown	by	the	cutting	of	valleys	;	in	others	,
在	一些	地方	这	是	所示	经过	这	切割	的	山谷	;	在	其他的	,

在某些地方，这表现为山谷的切割；在另一些地方，

[baɪ][ðə; ði] [ə,kjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv]['wɔːtər] - ['kærid] ['græv(ə)l][ænd; ənd] ['boʊldərz] . [faɪv]

by	the	accumulation	of	water	-	carried	gravel	and	boulders	.	5
经过	这	积累	的	水	-	携带	碎石	和	巨石	.	5

由水流携带的砾石和巨石堆积而成。5

['gleɪʃ(ə)l][aɪs] , ['kæriɪŋ] [sænd] , ['peblz] , [ænd; ənd] ['boʊldərz] , ['skrætʃɪz] [ænd; ənd] ['pɔliʃiz] [rɑːk]

Glacial	ice	,	carrying	sand	,	pebbles	,	and	boulders	,	scratches	and	polishes	rock
冰川	冰	,	携带	沙	,	鹅卵石	,	和	巨石	,	划痕	和	抛光	岩石

['sɜ:fəsəz, 'sɜ:fəsɪz]['oʊvər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [muːvz] .

surfaces	over	which	it	moves	.
表面	超过	哪个	它	移动	.

冰川冰携带沙子、鹅卵石和巨石，在移动过程中刮擦和抛光岩石表面。

['gleɪʃ(ə)l] ['pɑːlɪʃ] [ænd; ənd] [θɪk] [bedz] [ʌv; əv]['gleɪʃ(ə)l] [də'briː] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['maʊnt(ə)n] .

Glacial	polish	and	thick	beds	of	glacial	debris	are	common	around	the	mountain	.
冰川	抛光	和	厚的	床	的	冰川	碎片	是	常见的	大约	这	山	.

山体周围常见冰川磨光层和厚厚的冰川碎屑层。

[ðeɪ] [ə'kɜːr] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [rɑːk] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] ['ɜːrliər] ['leər] ,

They	occur	on	the	surface	rock	and	between	earlier	layers	,
他们	发生	在	这	表面	岩石	和	之间	早些时候	层	,

它们出现在地表岩石上以及早期岩层之间。

['ʃoʊɪŋ] [ðæt] ['gleɪʃərz] [ɪg'zɪstɪd][æt; ət] ['veriəs] ['steɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n]

showing	that	glaciers	existed	at	various	stages	in	the	history	of	the	mountain
显示	那	冰川	存在	在	各种各样的	阶段	在	这	历史	的	这	山

.

:

.

这表明冰川在该山脉历史上的各个阶段都曾存在过。

[juː] - [ʃeɪpt] ['væliz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [kɜːr] [nɑːtʃ] , [sʌn] [nɑːtʃ] ,

U	-	shaped	valleys	,	such	as	Kerr	Notch	,	Sun	Notch	,
U	-	形状	山谷	,	这样的	作为	克尔	缺口	,	太阳	缺口	,

U形山谷，例如克尔山口、太阳山口

[ænd; ənd] ['mʌnsən] ['væli] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [sloʊp] [ʌv; əv] [maʊnt] [mə'zɑːmə] , [ɑːr; ər] ['evɪdəns] [ʌv; əv]

and	Munson	Valley	on	the	southeast	slope	of	Mount	Mazama	,	are	evidence	of
和	芒森	谷	在	这	东南	坡	的	山	马扎马	,	是	证据	的

[ˌgleɪʃi'eɪʃn] .

glaciation	.
冰川作用	.

以及位于马扎马山东南坡的芒森谷，都是冰川作用的证据。

[ðə; ði]['lɑːvə] [floʊ] [wɪtʃ] [fɔːrmd] ['laʊ] [rɑːk] [fɪld] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['gleɪʃ(ə)l] [nɑːtʃ] .

The	lava	flow	which	formed	Llao	Rock	filled	an	ancient	glacial	notch	.
这	岩浆	流动	哪个	形成	llao	岩石	已填	一个	古老的	冰川	缺口	.

形成拉奥岩的熔岩流填满了古老的冰川缺口。

['fɔːmiŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kæl'derə] .

Forming	of	the	Caldera	.
成型	的	这	火山口	.

火山口的形成。

['meni] [dʒɪ'ɔlədʒɪsts][hæv; həv] [kən'klu:did] [ðæt] [ðə; ði]['beɪs(ə)n]['ɑ:kjupaɪd][baɪ][ðə; ði] [leɪk] [rɪ'zʌltɪd]

Many	geologists	have	concluded	that	the	basin	occupied	by	the	lake	resulted
许多	地质学家	有	结束	那	这	盆地	占领	经过	这	湖	结果

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'læps] [ænd; ənd][səb'saɪdns,'sʌbsɪdns][ʌv; əv][ðə; ði][vɑ:l'kænɪk][koʊn][ʌv; əv] [maʊnt]

from	the	collapse	and	subsidence	of	the	volcanic	cone	of	Mount
从	这	坍塌	和	地面沉降	的	这	火山	锥体	的	山

[mə'zɑ:mə] .

Mazama	.
马扎马	.

许多地质学家认为，该湖泊所在的盆地是由于马扎马火山锥的崩塌和沉降造成的。

[ðɪs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][fɜ:rst] [prə'poʊzd] [baɪ][dʒeɪ] . [es] . [dɪl] , [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]

This	explanation	was	first	proposed	by	J	.	S	.	Diller	,	of	the	United	States
这	解释	曾是	第一的	建议的	经过	J	.	S	.	迪勒	,	的	这	团结的	各州

[ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['sɜ:rveɪ] ,

Geological	Survey	,
地质	民意调查	,

这种解释最初是由美国地质调查局的JS Diller提出的。

[hu:] [kən'sɪdərd] [ðæt] [ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmɪt] [wʌz; wəz] ['wi:kənd] [baɪ] ['dreɪnɪdʒ] [ʌv; əv]

who	considered	that	the	support	of	the	summit	was	weakened	by	drainage	of
WHO	经过考虑的	那	这	支持	的	这	首脑	曾是	减弱	经过	引流	的

[greɪt] ['kwɑ:ntətiz] [ʌv; əv]['moʊltən] [rɑ:k] [θru:] [ˌsʌbtə'reɪniən] [kræks] .

great	quantities	of	molten	rock	through	subterranean	cracks	.
伟大的	数量	的	熔融的	岩石	通过	地下	裂缝	.

他们认为，大量熔岩通过地下裂缝流出，削弱了山顶的支撑结构。

[ðə; ði][pɪt] [ðʌs] [fɔ:rmd] [gru:] [prə'gresɪvli] ['lɑ:rdʒər][ɪn][ɔ:l][də'rekʃ(ə)nz] ,

The	pit	thus	formed	grew	progressively	larger	in	all	directions	,
这	坑	因此	形成	生长	逐步	更大的	在	全部	方向	,

由此形成的坑洞向各个方向逐渐扩大，

[æz; əz][ɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['broʊkən]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɪk'spoʊzd][ə'raʊnd][ɪts][rɪm] [tə'deɪ] .

as	is	indicated	by	the	broken	edges	exposed	around	its	rim	today	.
作为	是	表明的	经过	这	破碎的	边缘	裸露	大约	它是	轮缘	今天	.

从它边缘裸露的断裂边缘可以看出这一点。

[ɪk'stensɪv] ['stʌdi] [baɪ][prɑ:f] . ['hauəl] ['wɪljəmz] , [ʌv; əv][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv][ˌkælə'fɔ:rniə] ,

Extensive	study	by	Prof	.	Howel	Williams	,	of	the	University	of	California	,
广泛的	学习	经过	教授	.	豪厄尔	威廉姆斯	,	的	这	大学	的	加利福尼亚州	,

加州大学豪威尔·威廉姆斯教授进行了广泛的研究，

[led][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] [kən'klu:ʒ(ə)n] .

led	him	to	practically	the	same	conclusion	.
引领	他	到	几乎	这	相同的	结论	.

这让他得出了几乎相同的结论。

[ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'laɪtf(ə)l] , ['pɑ:pjələr] , [ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] ['ækjərət] [bʊk] , ['kreɪtər] [leɪk] , [ðə; ði]['stɔ:ri]

In	his	delightful	,	popular	,	and	scientifically	accurate	book	,	Crater	Lake	,	The	Story
在	他的	愉快	,	受欢迎的	,	和	科学地	准确的	书	,	火山口	湖	,	这	故事

[ʌv; əv][ɪts]['ɔ:rɪdʒɪn] ,

of	Its	Origin	,
的	它是	起源	,

在他那本引人入胜、广受欢迎且科学严谨的著作《火山口湖：它的起源故事》中，

['wɪljəmz] [dɪ'skraɪbz] [greɪt] ['kwɑ:ntətiz] [ʌv; əv] ['pʌmɪs] [ɪk'stendɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [maɪlz] [ˌnɔ:rθ'i:st]

Williams	describes	great	quantities	of	pumice	extending	more	than	80	miles	northeast
威廉姆斯	描述	伟大的	数量	的	浮石	扩展	更多的	比	-	英里	东北

[ʌv; əv] [maʊnt] [mə'zɑ:mə] .

of	Mount	Mazama	.
的	山	马扎马	.

威廉姆斯描述了马扎马山东北方向 80 多英里范围内的大量浮石。

[ðɪs] ['pʌmɪs] [wʌz; wəz] [bloʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [ˌkætə'strɑ:fɪk] [ɪ'vent] [ænd; ənd]

This	pumice	was	blown	from	the	mountain	in	a	catastrophic	event	and
这	浮石	曾是	吹	从	这	山	在	一个	灾难性的	事件	和

['kærid] [ˌnɔ:rθ'i:stwərd] [baɪ][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['waɪndz] .

carried	northeastward	by	the	prevailing	winds	.
携带	向东北方向	经过	这	盛行	风	.

这些浮石是在一次灾难性事件中从山上被吹落的，并被盛行风向东北方向吹来。

[ə'næləsɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [mə'tɪrɪəl] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][vɑ:l'keɪnoʊ]

Analysis	shows	that	this	is	material	derived	from	the	heart	of	the	volcano
分析	演出	那	这	是	材料	衍生的	从	这	心	的	这	火山

[ænd; ənd][nɑ:t] ['faɪnli] [dɪ'vaɪdɪd]['frægmənts][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['maʊnt(ə)n] [wɔ:lz] .

and	not	finely	divided	fragments	of	the	original	mountain	walls	.
和	不是	精细地	分割	片段	的	这	原来的	山	墙壁	.

分析表明，这是来自火山核心的物质，而不是原始山体壁的细碎碎片。

['fɑ:loʊɪŋ] [ðɪs] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] , [ðə; ði]['kreɪtər][ɪz] [bi'li:vd] ['lɪtərəli] [tu:; tə][hæv; həv] [bɔɪld] ['oʊvər] ,

Following	this	eruption	,	the	crater	is	believed	literally	to	have	boiled	over	,
下列的	这	火山爆发	,	这	火山口	是	相信	字面上地	到	有	煮沸	超过	,

这次喷发之后，人们认为火山口真的沸腾了。

['pɔ:rɪŋ] [aʊt] [greɪt] ['kwɑ:ntətiz] [ʌv; əv] ['frɔ:θi] [mə'tɪrɪəl] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['gloʊɪŋ] ['ævəˌlæntʃiz]

pouring	out	great	quantities	of	frothy	material	as	a	series	of	glowing	avalanches
浇注	出去	伟大的	数量	的	泡沫状的	材料	作为	一个	系列	的	发光	雪崩

.

:

.

喷涌而出大量泡沫状物质，如同连绵不断的发光雪崩。

[ði:z] ['ævəˌlæntʃiz] [mʌst; məst][hæv; həv] ['trævld] [æt; ət][ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] [spi:d] [daʊn] [ðə; ði] ['væliz] ,

These	avalanches	must	have	traveled	at	a	terrific	speed	down	the	valleys	,
这些	雪崩	必须	有	旅行	在	一个	了不起	速度	向下	这	山谷	,

这些雪崩一定以惊人的速度沿着山谷向下席卷而来。

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] [dɪd][nɑ:t] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:zɪt][ðer; ðər][loʊd] [ʌn'tɪl]

for	those	to	the	south	and	west	did	not	begin	to	deposit	their	load	until
为了	那些	到	这	南	和	西方	做过	不是	开始	到	订金	他们的	加载	直到

[ðeɪ] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv][fɔ:r][tu:; tə][faɪv][maɪlz] .

they	had	reached	a	distance	of	4	to	5	miles	.
他们	有	达到	一个	距离	的	4	到	5	英里	.

而那些位于南方和西方的人们，直到到达 4 到 5 英里之外才开始卸下他们的货物。

[ðə; ði] ['greɪtər] ['kwɑ:ntəti] [floʊd] [daʊn] [ðə; ði]['maʊnt(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west]

The	greater	quantity	flowed	down	the	mountain	to	the	south	and	southwest
这	更大的	数量	流动	向下	这	山	到	这	南	和	西南

[fɔ:r; fər] ['distənsiz] [ʌp][tu:; tə] - [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔ:rs] .

for	distances	up	to	35	miles	from	the	source	.
为了	距离	向上	到	-	英里	从	这	来源	.

大部分水量顺着山势向南和西南方向流下，最远可达距源头 35 英里。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l]['vɑ:ljəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'dʒɛktɪd]['lɑ:və][wʌz; wəz][ə'baʊt][faɪv]['kju:bɪk][maɪlz] .

The	total	volume	of	the	ejected	lava	was	about	5	cubic	miles	.
这	全部的	体积	的	这	被弹出	岩浆	曾是	关于	5	立方体	英里	.

喷出的熔岩总量约为5立方英里。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [bi'li:vd] [ðæt] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [wʌn] . [faɪv]['kju:bɪk][maɪlz][ʌv; əv][oʊld] [rɑ:k] [wɜ:r; wər] ['kærid]

It	is	believed	that	an	additional	1	.	5	cubic	miles	of	old	rock	were	carried
它	是	相信	那	一个	额外的	1	.	5	立方体	英里	的	老的	岩石	是	携带

[ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

away	at	the	same	time	.
离开	在	这	相同的	时间	.

据信，同时还有 1.5 立方英里的古老岩石被带走。

[əˈkʌmpənɪɪŋ] [ðiːz] [ɪˈrʌpʃənz] , [wɪtʃ] [əˈkɜːrd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][pæst][ˈsɛvən] , - [ˈjɪrz] ,

Accompanying	**these**	**eruptions**	**,**	**which**	**occurred**	**within**	**the**	**past**	**7**	**,**	**000**	**years**	**,**
随同	这些	喷发	,	哪个	发生	之内	这	过去的	7	,	-	年	,

伴随这些过去7000年间发生的火山喷发，

[kræks] [dɪˈveləpt] [ɪn][ðə; ði][flæŋks][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][soʊ] [ðæt] [ðə; ði][tɑːp] [kəˈlæpst] ,

cracks	**developed**	**in**	**the**	**flanks**	**of**	**the**	**mountain**	**so**	**that**	**the**	**top**	**collapsed**	**,**
裂缝	发达	在	这	侧翼	的	这	山	所以	那	这	顶部	倒塌	,

山体两侧出现裂缝，导致山顶坍塌。

[ˈbiːɪŋ] [enˈgʌlft] [ɪn][ðə; ði][vɔɪd] [prəˈduːst] [baɪ][ðə; ði][ɪˈdʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌmɪs] [ænd; ənd][ˈlɑːvə]

being	**engulfed**	**in**	**the**	**void**	**produced**	**by**	**the**	**ejection**	**of**	**the**	**pumice**	**and**	**lava**
存在	吞噬	在	这	空白	生产	经过	这	喷射	的	这	浮石	和	岩浆

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪðˈdrɔːəl] [ʌv; əv] - [ˈkjuːbɪk][maɪlz][ʌv; əv][ˈmoʊltən][rɑːk][ˈɪntuː] [swɔːmz] [ʌv; əv] [kræks]

and	**the**	**withdrawal**	**of**	**10**	**cubic**	**miles**	**of**	**molten**	**rock**	**into**	**swarms**	**of**	**cracks**
和	这	退出	的	-	立方体	英里	的	熔融的	岩石	进入	蜂群	的	裂缝

[ðæt] [ˈprɑːbəbli] [ˈoʊpənd] [ˈpærəlel] [tuː; tə][ðə; ði][ˈæksɪs][ʌv; əv][ðə; ði][kæˈskeɪd] [reɪndʒ] .

that	**probably**	**opened**	**parallel**	**to**	**the**	**axis**	**of**	**the**	**Cascade**	**Range**	**.**
那	大概	打开	平行线	到	这	轴	的	这	级联	范围	.

被喷出的浮石和熔岩形成的空隙所吞没，10立方英里的熔岩被吸入成群的裂缝中，这些裂缝可能与喀斯喀特山脉的轴线平行。

[ðʌs] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ðə; ði] [greɪt] [pɪt] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈkreɪtər] [leɪk] .

Thus	**was**	**formed**	**the**	**great**	**pit**	**that**	**was**	**to**	**become**	**Crater**	**Lake**	**.**
因此	曾是	形成	这	伟大的	坑	那	曾是	到	变得	火山口	湖	.

于是，形成了后来成为火山口湖的巨大坑洞。

[baɪ][prəˈdʒektɪŋ][ðə; ði][sloʊps][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] ['remnənt] ['ʌpwərd] , [kənˈfɔːmiŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

By	**projecting**	**the**	**slopes**	**of**	**the**	**mountain**	**remnant**	**upward**	**,**	**conforming**	**to**	**the**
经过	投影	这	连续下坡	的	这	山	剩	向上	,	符合	到	这

[sloʊps] [ʌv; əv]['sɪmələr][vɔlˈkeɪnəuz] ,

slopes	**of**	**similar**	**volcanoes**	**,**
连续下坡	的	相似的	火山	,

通过将山体残余的坡度向上延伸，使其与类似火山的坡度相吻合，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [əˈprɑːksɪmətli] - ['kjuːbɪk][maɪlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv]

it	**has**	**been**	**estimated**	**that**	**approximately**	**17**	**cubic**	**miles**	**of**	**the**	**upper**	**part**	**of**
它	有	到过	估计的	那	大约	-	立方体	英里	的	这	上	部分	的

['eɪnʃənt] [maʊnt] [məˈzɑːmə][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [kəˈlæps] .

ancient	**Mount**	**Mazama**	**was**	**destroyed**	**by**	**the**	**collapse**	**.**
古老的	山	马扎马	曾是	损毁	经过	这	坍塌	.

据估计，古代马扎马山上部约有 17 立方英里的山体在坍塌中被摧毁。

[ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] ['wɪzərd] ['aɪlənd] .

The	**Growth**	**of**	**Wizard**	**Island**	**.**
这	生长	的	巫师	岛	.

巫师岛的发展。

['æftər][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːk] ,

After	**the**	**destruction**	**of**	**the**	**peak**	**,**
后	这	破坏	的	这	顶峰	,

山峰被摧毁之后，

[vɑːlˈkænɪk][ækˈtɪvəti] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kælˈderə] [prəˈduːst] ['wɪzərd] ['aɪlənd][ænd; ənd][pərˈhæps] ['ʌðər] [koʊnz] .

volcanic	**activity**	**within**	**the**	**caldera**	**produced**	**Wizard**	**Island**	**and**	**perhaps**	**other**	**cones**	**.**
火山	活动	之内	这	火山口	生产	巫师	岛	和	也许	其他	圆锥体	.

火山口内的火山活动形成了巫师岛，或许还形成了其他火山锥。

[ðiːz] [koʊnz] [raɪz] [əˈbʌv] [ə; eɪ] [ˈrelətɪvli] [flæt] [flɔːr] , [ðə; ði] [ˈloʊɪst] [pɑːrt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈɔːlmoʊst]

These	cones	rise	above	a	relatively	flat	floor	,	the	lowest	part	of	which	is	almost
这些	圆锥体	上升	多于	一个	相对地	平坦的	地面	,	这	最低	部分	的	哪个	是	几乎

[ˌtuːˈtuː] ,

2	,
2	,

这些圆锥体耸立在一个相对平坦的地面上，地面的最低点几乎有 2 米高。

- [fiːt] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [leɪk] . [sɪks]

000	feet	below	the	surface	of	the	present	lake	.	6
-	脚	以下	这	表面	的	这	展示	湖	.	6

在现今湖面以下 000 英尺处。6

[ˈhɪlˌmæn] [piːk] — [haɪɪst; ˈhaɪəst] [pɔɪnt] [ɑːn] [rɪm] [ʌv; əv] [ˈkreɪtər] Lake7

Hillman	Peak	—	Highest	Point	on	Rim	of	Crater	Lake7
希尔曼	顶峰	—	最高	观点	在	轮缘	的	火山口	Lake7

希尔曼峰——火山口湖边缘最高点7

[ˈɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .

Origin	of	the	Lake	.
起源	的	这	湖	.

湖泊的起源。

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ʌv; əv] [ˈkreɪtər] [leɪk] [kʌmz] [frʌm; frəm] [reɪn] [ænd; ənd] [snoʊ] .

The	water	of	Crater	Lake	comes	from	rain	and	snow	.
这	水	的	火山口	湖	来	从	雨	和	雪	.

火山口湖的水源来自雨水和雪水。

[ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ˈænjuəl] [prɪˌsɪpɪˈteɪʃ(ə)n] [ɪz] - [ɪntʃɪz] .

The	average	annual	precipitation	is	69	inches	.
这	平均的	年度的	沉淀	是	-	英寸	.

年平均降水量为69英寸。

[ðə; ði] [leɪk] [hæz; həz] [noʊ] [ˈɪnlet] [ænd; ənd] [noʊ] [ˈaʊtlet] , [ɪkˈsept] [ˈsiːpɪdʒ] .

The	lake	has	no	inlet	and	no	outlet	,	except	seepage	.
这	湖	有	不	进口	和	不	出路	,	除了	渗漏	.

这个湖泊没有入水口也没有出水口，只有渗漏。

[ɪˌvæpəˈreɪʃ(ə)n] , [ˈsiːpɪdʒ] ,

Evaporation	,	seepage	,
蒸发	,	渗漏	,

蒸发、渗漏

[ænd; ənd] [prɪˌsɪpɪˈteɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈrelətɪv] [ˈbæləns] [wɪtʃ] [meinˈteinz] [æn; ən]

and	precipitation	are	in	a	state	of	relative	balance	which	maintains	an
和	沉淀	是	在	一个	状态	的	相对的	平衡	哪个	保持	一个

[əˈprɑːksɪmətli] [ˈkɑːnstənt] [ˈwɔːtər] [ˈlev(ə)l] .

approximately	constant	water	level	.
大约	持续的	水	等级	.

降水和径流处于相对平衡状态，从而维持了大致恒定的水位。

[ɪn] - , [ðə; ði] [leɪk] [ˈlev(ə)l] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [haɪɪst; ˈhaɪəst] [rɪˈkɔːrdɪd] [sɪns] - .

In	1957	,	the	lake	level	was	the	highest	recorded	since	1908	.
在	-	,	这	湖	等级	曾是	这	最高	记录	自从	-	.

1957年，该湖水位达到1908年以来的最高水平。

[ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] [ˈænjuəl] [ˌveriˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [θriː] [fiːt] ,

There	is	an	annual	variation	of	from	1	to	3	feet	,
那里	是	一个	年度的	变化	的	从	1	到	3	脚	,

每年的变化幅度在1到3英尺之间。

[ðə; ði]['lev(ə)l] ['biːɪŋ] [haɪɪst; 'haɪəst][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['loʊɪst] [ɪn] ['ɔːtəm] .

the	level	being	highest	in	spring	and	lowest	in	autumn	.
这	等级	存在	最高	在	春天	和	最低	在	秋天	.

水位在春季最高，秋季最低。

['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .

Color	of	the	Lake	.
颜色	的	这	湖	.

湖水的颜色。

[ðə; ði] [diːp] [bluː] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [bi'liːvd] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːzd] ['tʃiːfli] [baɪ][ðə; ði] ['skætərɪŋ]

The	deep	blue	of	the	lake	is	believed	to	be	caused	chiefly	by	the	scattering
这	深的	蓝色的	的	这	湖	是	相信	到	是	导致	主要	经过	这	散射

[ʌv; əv] ['sʌnlaɪt] [ɪn]['wɔːtər][ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] [depθ] [ænd; ənd] ['klɪrnəs] ,

of	sunlight	in	water	of	exceptional	depth	and	clearness	,
的	阳光	在	水	的	非凡的	深度	和	清晰度	,

人们认为，湖水深邃湛蓝主要是由于阳光在异常深邃清澈的湖水中散射造成的。

[ðə; ði] [bluː] ['reɪz] [ʌv; əv] ['sʌnlaɪt] ['biːɪŋ] [bent] [bæk] ['ʌpwərd] , ['reɪz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['kʌlɝz] ['biːɪŋ]

the	blue	rays	of	sunlight	being	bent	back	upward	,	rays	of	other	colors	being
这	蓝色的	射线	的	阳光	存在	弯曲	后退	向上	,	射线	的	其他	颜色	存在

[əb'zɔːrbd] .

absorbed	.
吸收	.

阳光中的蓝色光线被折射回上方，其他颜色的光线被吸收。

['waɪldlaɪf]

Wildlife
野生动物

野生动物

['mæm(ə)lz] .

Mammals	.
哺乳动物	.

哺乳动物。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['baʊt] - [kaɪndz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['goʊldən] - ['mæntld] [graʊnd] ['skwirəlz] [ɑːr; ər]

There	are	about	60	kinds	,	of	which	the	golden	-	mantled	ground	squirrels	are
那里	是	关于	-	种类	,	的	哪个	这	金的	-	披风	地面	松鼠	是

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] [kən'spɪkjuəs] .

among	the	most	conspicuous	.
之中	这	最多	显眼的	.

大约有 60 种，其中金背地松鼠是最引人注目的种类之一。

[ðeɪ] [rɪ'zemb(ə)l][lɑːrdʒ] ['tʃɪp,mʌŋks] [bʌt; bət][hæv; həv] ['stɔkiːə] ['bɑːdɪz] , ['ʃɔːrtər] [teɪlz][ænd; ənd][noʊ]

They	resemble	large	chipmunks	but	have	stockier	bodies	,	shorter	tails	and	no
他们	类似	大的	花栗鼠	但	有	股票	身体	,	较短	尾巴	和	不

[straɪps] [ɑːn][ðer; ðər] ['hedz] .

stripes	on	their	heads	.
条纹	在	他们的	头部	.

它们外形像大型花栗鼠，但体型更粗壮，尾巴更短，头部没有条纹。

[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [brɔːd] , [waɪt] [straɪp] ['sændwidʒd] [bɪ'twiːn] [tuː] [dɑːrk] [straɪps] .

On	each	side	there	is	a	broad	,	white	stripe	sandwiched	between	two	dark	stripes	.
在	每个	边	那里	是	一个	广阔	,	白色的	条纹	夹心	之间	二	黑暗的	条纹	.

两侧各有一条宽阔的白色条纹，夹在两条深色条纹之间。

[tuː] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [truː] ['tʃɪp,mʌŋks] [wɪð; wɪθ] [straɪpt] ['hedz] ['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər] ['nuːmərəs] .

Two	species	of	true	chipmunks	with	striped	heads	also	are	numerous	.
二	物种	的	真的	花栗鼠	和	有条纹的	头部	还	是	很多的	.

还有两种头部有条纹的真花栗鼠，数量也很多。

[ðə; ði] [smɔːl] , [triː] - [inˈhæbitɪŋ] [ˈtʃɪkəˌriː] , [dɑːrk] [braʊn] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [ˈwaɪtɪʃ] [bɪˈloʊ] , [ɪz]

The	small	,	tree	-	inhabiting	chickaree	,	dark	brown	above	and	whitish	below	,	is
这	小的	,	树	-	居住	奇卡里	,	黑暗的	棕色的	多于	和	白色	以下	,	是

[ˈkɑːmən] ;

common	;
常见的	;

小型树栖山雀，背部呈深棕色，腹部呈白色，很常见；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpɔːrkjupaɪn][ɪz] [ˈfriːkwəntli] [siːn] .

and	the	porcupine	is	frequently	seen	.
和	这	豪猪	是	频繁地	已见	.

而且经常可以看到豪猪。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [ðiːz] [ænd; ənd][ɔːl] [ˈʌðər] [smɔːl] [ˈmæm(ə)lz] [wɪˈðaʊt] [ˈæktʃuəl]

It	is	advisable	to	enjoy	these	and	all	other	small	mammals	without	actual
它	是	建议	到	享受	这些	和	全部	其他	小的	哺乳动物	没有	实际的

[ˈkɑːntækt][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ðeɪ] [ˈkæri] [dɪˈziːzɪz] [wɪtʃ] [kæn; kən] [bɪˈkʌm] [ˈsɪriəs] [ɪf]

contact	because	occasionally	they	carry	diseases	which	can	become	serious	if
接触	因为	偶尔	他们	携带	疾病	哪个	能	变得	严肃的	如果

[trænzˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈhjuːmənz] .

transmitted	to	humans	.
传输	到	人类	.

建议观赏这些以及其他小型哺乳动物时不要进行实际接触，因为它们有时会携带疾病，如果传染给人类可能会变得很严重。

[ðə; ði][lɑːrdʒ][fæt] - [ˈbɑdɪd] [ˈmɑːrmət] ([ə; eɪ][ˈmaʊnt(ə)n] [ˈwʊdtʃʌk]) [laɪvz; lɪvz][ɪn] [haɪ] [ˈrɑːki] [ˈpleɪsɪz]

The	large	fat	-	bodied	marmot	(	a	mountain	woodchuck	)	lives	in	high	rocky	places
这	大的	胖的	-	有形的	土拨鼠	(	一个	山	土拨鼠	)	生活	在	高的	岩石	地方

[ænd; ənd][ɑːn] [ˈroʊdsaɪd] .

and	on	roadsides	.
和	在	路边	.

体型肥硕的土拨鼠（山地土拨鼠）生活在高高的岩石地带和路边。

[ðə; ði] [ˈpleɪntɪv] [bliːtɪŋ] “ [jɛŋk] , [jɛŋk] ” [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪni] “ [rɑːk] [ˈræbɪt] ” ([ˈkoʊni]) [ˈɪʃuːz]

The	plaintive	bleating	“	yenk	,	yenk	”	of	the	tiny	“	rock	rabbit	”	(	cony	)	issues
这	哀怨	咩咩叫	“	延克	,	延克	”	的	这	微小的	“	岩石	兔子	”	(	康妮	)	问题

[frʌm; frəm] [kˈrevɪsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈteɪləs] .

from	crevices	in	the	talus	.
从	缝隙	在	这	距骨	.

小小的“岩兔”（cony）发出哀怨的“yenk, yenk”叫声，从碎石的缝隙中发出。

[ˈsnoʊʃuː] [heəz] , [braʊn] [ɪn] [ˈsʌmər] [ænd; ənd] [waɪt] [ɪn][ˈwɪntər] , [ɑːr; ər] [ˈsperɪŋli] [ˈprez(ə)nt]

Snowshoe	hares	,	brown	in	summer	and	white	in	winter	,	are	sparingly	present
雪鞋	野兔	,	棕色的	在	夏天	和	白色的	在	冬天	,	是	少量地	展示

[əˈraʊnd] [ˈfɔːrɪst] [ˈklɪrɪŋz] ,

around	forest	clearings	,
大约	森林	空地	,

雪兔夏季呈棕色，冬季呈白色，在林间空地附近零星出现。

[sʌtʃ] [æz; əz][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [iːst] [ˈentrənsiz] .

such	as	at	the	south	and	east	entrances	.
这样的	作为	在	这	南	和	东方	入口	.

例如南入口和东入口。

[ˈmɑːrtənz][ɑːr; ər] [ˈrɑðər] [ˈkɑːmən] ;

Martens	are	rather	common	;
马丁斯	是	相当	常见的	;

貂皮很常见；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][slɪm] [braʊn] ['ænɪmlz] ['sʌmwʌt] [laɪk][lɑːrdʒ][mɪŋks][bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən][klaɪm] [triːz]
they **are** **slim** **brown** **animals** **somewhat** **like** **large** **minks** **but** **they** **can** **climb** **trees**
他们 是 苗条的 棕色的 动物 有些 喜欢 大的 水貂 但 他们 能 爬 树木
[laɪk] ['skwirəlz] .
like **squirrels** **.**
喜欢 松鼠 .

它们是体型纤细的棕色动物，有点像大型水貂，但它们可以像松鼠一样爬树。

[les] ['ɔːf(ə)n] [siːn] [ɑːr; ər] ['wiːzəlz] , ['bædʒərz] , [mɪŋks] , [red] [fɔksiz] , [ænd; ənd][kaɪ'əʊtiːz] .
Less **often** **seen** **are** **weasels** **,** **badgers** **,** **minks** **,** **red** **foxes** **,** **and** **coyotes** **.**
较少的 经常 已见 是 黄鼠狼 , 獾 , 水貂 , 红色的 狐狸 , 和 郊狼 .

较少见到的动物有黄鼠狼、獾、水貂、赤狐和郊狼。

[ðə; ði] [greɪ] [fɑːks] , ['bɑːbkæt] , [ænd; ənd]['maʊnt(ə)n]['laɪən] (['kuːgər]) [ɑːr; ər] [rer] .
The **gray** **fox** **,** **bobcat** **,** **and** **mountain** **lion** **(** **cougar** **)** **are** **rare** **.**
这 灰色的 狐狸 , 山猫 , 和 山 狮子 (美洲狮) 是 稀有的 .

灰狐、短尾猫和美洲狮（美洲狮）都很罕见。

[ə'merɪkən] [blæk] [berz] [ɑːr; ər] ['ferli] ['kɑːmən] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kaʊntər] [ɪn] ['meni] [pɑːrts]
American **black** **bears** **are** **fairly** **common** **and** **may** **be** **encountered** **in** **many** **parts**
美国人 黑色的 熊 是 相当 常见的 和 可能 是 遭遇 在 许多 部分
[ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .
of **the** **park** **.**
的 这 公园 .

美洲黑熊相当常见，在公园的许多地方都有可能遇到它们。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [blæk] , [bʌt; bət] ['meni] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [braʊn] ['ɔːlsoʊ] [ə'kɜːr] ,
Usually **they** **are** **black** **,** **but** **many** **shades** **of** **brown** **also** **occur** **,**
通常 他们 是 黑色的 , 但 许多 色调 的 棕色的 还 发生 ,

它们通常是黑色的，但也存在许多深浅不一的棕色。

[dʒʌst][æz; əz] [her] ['kʌlər] ['veriz] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l] .
just **as** **hair** **color** **varies** **among** **people** **.**
只是 作为 头发 颜色 变化 之中 人们 .

就像每个人的头发颜色都不一样一样。

[duː][nɑːt][let] [berz] [get] [kloʊz][tuː; tə][juː; jʊ] .
Do **not** **let** **bears** **get** **close** **to** **you** **.**
做 不是 让 熊 得到 关闭 到 你 .

不要让熊靠近你。

['meni] ['piːp(ə)l][hæv; həv] [bɪn] ['peɪnfəli] [klɔːd] [wen] [ðiːz] ['ænɪmlz] [hæv; həv][lɔːst][ðer; ðər]
Many **people** **have** **been** **painfully** **clawed** **when** **these** **animals** **have** **lost** **their**
许多 人们 有 到过 痛苦地 爪子 什么时候 这些 动物 有 丢失的 他们的
['nætʃ(ə)rəl] [fɪr] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][beg][fɔːr; fər] [fuːd] .
natural **fear** **of** **man** **and** **have** **learned** **to** **beg** **for** **food** **.**
自然的 害怕 的 男人 和 有 学习 到 求 为了 食物 .

当这些动物失去对人类的天然恐惧并学会乞食时，许多人都曾被它们抓伤过。

[duː] [nɑːt] [fiːd] [ðə; ði] [berz] !
DO **NOT** **FEED** **THE** **BEARS** **!**
做 不是 喂养 这 熊 !

不要喂熊！

['fiːdɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz] [ʌn'lɔːfl] ,
Feeding **them** **is** **unlawful** **,**
喂养 他们 是 非法的 ,

喂食它们是违法的。

[ænd; ənd]['vaɪəleɪtɪŋ] [ðɪs] [ˌregju'leɪʃn] ['sɪriəsli] [en'deɪndʒəz] ['ʌðər] [pɑːrk] ['vɪzɪtər] [baɪ] [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ]
and **violating** **this** **regulation** **seriously** **endangers** **other** **park** **visitors** **by** **encouraging**
和 违反 这 规定 严重地 危及 其他 公园 访客 经过 鼓励
[ðə; ði] [berz] [tuː; tə][beg] .
the **bears** **to** **beg** **.**
这 熊 到 求 .

违反此规定会鼓励熊乞食，从而严重危及其他公园游客的安全。

[ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl][ænd; ənd][dɑːrk] “ [blæk] - [teɪld] ” [dɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [koʊst] [ɪz]
The **comparatively** **small** **and** **dark** **“** **black** **-** **tailed** **”** **deer** **of** **the** **Pacific** **Coast** **is**
这 比较 小的 和 黑暗的 “ 黑色的 - 有尾巴的 ” 鹿 的 这 太平洋 海岸 是
[ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] [fɔːrm] ,
the **most** **common** **form** **,**
这 最多 常见的 形式 ,

太平洋沿岸体型相对较小、毛色较深的“黑尾鹿”是最常见的品种。

[pər'tɪkjələrli] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .
particularly **on** **the** **west** **side** **of** **the** **park** **.**
特别 在 这 西方 边 的 这 公园 .

尤其是在公园西侧。

[ðə; ði]['lɑːrdʒər] , ['laɪtər] - ['kʌlərd] [mjuːl] [dɪr] [ə'kɜːrz] [ə'raʊnd] [medəuz] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv]
The **larger** **,** **lighter** **-** **colored** **mule** **deer** **occurs** **around** **meadows** **on** **the** **east** **side** **of**
这 更大的 , 打火机 - 有色 骡子 鹿 发生 大约 草地 在 这 东方 边 的
[ðə; ði][pɑːrk] ,
the **park** **,**
这 公园 ,

体型较大、毛色较浅的骡鹿生活在公园东侧的草地附近。

[ɪn'kluːdɪŋ] [rɪm] [draɪv] . [eɪt]
including **Rim** **Drive** **.** **8**
包括 轮缘 驾驶 . 8

包括轮毂驱动。8

[mæp]
Map
地图

地图

[lets] [nɑːt] [biː; bi] ['gɪlti] [ʌv; əv] ['staːtiŋ] [ə; eɪ] ['fɔːrɪst] ['faɪər] .
LET'S **NOT** **BE** **GUILTY** **OF** **STARTING** **A** **FOREST** **FIRE** **.**
我们来吧 不是 是 有罪的 的 开始 一个 森林 火 .

我们不要犯下引发森林火灾的罪行。

['ɔːlweɪz] [juːz] [kɑːr] [æʃ] [treɪz] .
ALWAYS **USE** **CAR** **ASH** **TRAYS** **.**
总是 使用 车 灰 托盘 .

务必使用车载烟灰缸。

[kəm'pliːtli] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [mætʃɪz] [ænd; ənd] [sɪgə'rets] [bɪ'fɔːr] ['θroʊɪŋ] [ə'weɪ] .
COMPLETELY **EXTINGUISH** **MATCHES** **AND** **CIGARETTES** **BEFORE** **THROWING** **AWAY** **.**
完全地 熄灭 比赛 和 香烟 前 投掷 离开 .

丢弃前务必将火柴和香烟完全熄灭。

[biː; bi] [ʃʊr] ['kæmpfaɪər][ɪz] [aʊt] . -
BE **SURE** **CAMPFIRE** **IS** **OUT** **.** **10**
是 当然 营火 是 出去 . -

务必确保篝火已完全熄灭。10

[bɜːrdz] .
Birds **.**
鸟类 .

鸟类。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [kaɪndz][ʌv; əv][bɜːrdz][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd] .

More	than	120	kinds	of	birds	have	been	recorded	.
更多的	比	-	种类	的	鸟类	有	到过	记录	.

已记录到的鸟类超过120种。

[ɑːn][ðə; ði][rɪm] , [ðə; ði] [hɑːrʃ] - [vɔɪst] ['klɑːrks] ['nʌtkrækər] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [kən'spɪkjuəs] .

On	the	rim	,	the	harsh	-	voiced	Clark's	nutcracker	is	the	most	conspicuous	.
在	这	轮缘	,	这	残酷的	-	配音	克拉克的	胡桃夹子	是	这	最多	显眼的	.

在边缘，声音沙哑的克拉克胡桃夹子最为引人注目。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər][ænd; ənd] [mɔːr] ['hevɪli] [bɪlt] [ðæn; ðən][ə; eɪ][dʒeɪ][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ʃɑːrp] [bɪl] .

It	is	a	little	larger	and	more	heavily	built	than	a	jay	and	has	a	long	sharp	bill	.
它	是	一个	小的	更大的	和	更多的	重度	建造	比	一个	杰伊	和	有	一个	长的	锋利的	账单	.

它比松鸦体型稍大，体格更健壮，而且喙又长又尖。

[ðə; ði]['bɜ˞ːdz][ˌoʊvər'ɔːl]['kʌlər][ɪz] [laɪt] [greɪ] , [ðə; ði] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [waɪt] [pætʃ] ,

The	bird's	overall	color	is	light	gray	,	the	wings	are	black	with	a	large	white	patch	,
这	鸟类	全面的	颜色	是	光	灰色的	,	这	翅膀	是	黑色的	和	一个	大的	白色的	修补	,

这只鸟整体呈浅灰色，翅膀为黑色，带有一大块白色斑块。

[ænd; ənd][ðə; ði][teɪl][ɪz] [kən'spɪkjuəsli] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['sentrəl] [teɪl] ['fɛðɜ˞z] .

and	the	tail	is	conspicuously	white	with	black	central	tail	feathers	.
和	这	尾巴	是	显眼地	白色的	和	黑色的	中央	尾巴	羽毛	.

尾巴呈醒目的白色，中央尾羽为黑色。

[tuː] [dʒeɪz][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['nuːmərəs] [æt; ət][taɪmz][ɑːn][ðə; ði][rɪm] ,

Two	jays	are	also	numerous	at	times	on	the	rim	,
二	蓝鸟	是	还	很多的	在	时代	在	这	轮缘	,

有时，山脊上也经常能看到两只数量众多的松鸦。

[ðə; ði][dɑːrk] - [bluː] ['stɛlərz] [dʒeɪ] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['blækɪʃ] [krest] ,

the	dark	-	blue	Steller's	jay	which	has	a	long	,	blackish	crest	,
这	黑暗的	-	蓝色的	斯特拉的	杰伊	哪个	有	一个	长的	,	黑褐色	波峰	,

深蓝色的斯特勒氏松鸦，头顶长着一条长长的黑色冠羽。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'krɛstɪd] [greɪ] [dʒeɪ] (“ [kæmp] ['rɑːbər] ”) [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [bɪl] ,

and	the	uncrested	gray	jay	(	“	camp	robber	”	)	which	has	a	short	bill	,
和	这	无冠	灰色的	杰伊	(	“	营	强盗	”	)	哪个	有	一个	短的	账单	,

还有喙较短的无冠灰噪鸦（“营地强盗”），

[ə; eɪ][dɑːrk] [pætʃ] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] , [ə; eɪ] [waɪt] [kraʊn] , [ænd; ənd] ['waɪtɪʃ] ['ʌndəpɑːt] .

a	dark	patch	on	the	back	of	the	head	,	a	white	crown	,	and	whitish	underparts	.
一个	黑暗的	修补	在	这	后退	的	这	头	,	一个	白色的	王冠	,	和	白色	下半身	.

头部后方有一块深色斑块，头顶为白色，腹部呈白色。

['iːg(ə)l][krægz][hæv; həv] ['fɜːrnɪʃt] ['nestɪŋ] ['pleɪsɪz][fɔːr; fər][bəuθ][ðə; ði]['goʊldən][ænd; ənd] [ə'merɪkən] ['iːgəlz] [wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['flaɪɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [leɪk] .

Eagle	Crags	have	furnished	nesting	places	for	both	the	golden	and	American	eagles	which	sometimes	may	be	seen	flying	over	the	lake	.
鹰	峭壁	有	提供	嵌套	地方	为了	两个都	这	金的	和	美国人	老鹰	哪个	有时	可能	是	已见	飞行	超过	这	湖	.

鹰崖为金雕和美洲雕提供了筑巢地点，有时可以看到它们飞越湖面。

['laʊ] [rɑːk] [ɪz][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv]['fælkənz] .

Llao	Rock	is	the	home	of	falcons	.
llao	岩石	是	这	家	的	猎鹰	.

拉奥岩是猎鹰的家园。

['dʌb(ə)l] - ['krestɪd] ['kɔːmərənts] [meɪ] [pɜːrtʃ] [ɑːn][ðə; ði] “ [mɑːsts] ” [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæntəm] [ʃɪp] ,

Double	-	crested	cormorants	may	perch	on	the	“	masts	”	of	the	Phantom	Ship	,
双倍的	-	冠状	鸬鹚	可能	栖息	在	这	“	桅杆	”	的	这	幻影	船	,

双冠鸬鹚可能会栖息在幽灵船的“桅杆”上，

[ænd; ənd][ˌkæləˈfɔːrniə] [gʌlz] [ɑːr; ər] [siːn] ['regjələrli] [ɑːn][ðə; ði] [leɪk] .

and	California	gulls	are	seen	regularly	on	the	lake	.
和	加利福尼亚州	海鸥	是	已见	经常	在	这	湖	.

加州鸥经常出现在湖面上。

[ðə; ði] ['sʊti] [graʊs] [inˈhæbits][ðə; ði][fɜːr] ['fɔrists] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɪts][ˌventrəˈloʊkwiəl] ['buːmɪŋ] [kɔːl]

The	sooty	grouse	inhabits	the	fir	forests	from	which	its	ventriloquial	booming	call
这	煤烟	松鸡	居住地	这	冷杉	森林	从	哪个	它是	腹语	蓬勃发展	称呼

['ɪʃuːz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .

issues	in	the	spring	.
问题	在	这	春天	.

黑松鸡栖息在冷杉林中，春天时会发出低沉的腹语般的鸣叫声。

['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [dʌks] [ænd; ənd] [giːs] [juːz][ðə; ði] [leɪk] ['dʊrɪŋ] [maɪˈgreɪʃ(ə)n] ,

Several	species	of	ducks	and	geese	use	the	lake	during	migration	,
一些	物种	的	鸭子	和	鹅	使用	这	湖	期间	迁移	,

多种鸭子和鹅在迁徙期间会利用这个湖泊。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bæroʊz] ['goʊldən] - [aɪ] [ænd; ənd][mərˈgænsər] [nest][ðer; ðər] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] .

and	the	Barrow's	golden	-	eye	and	merganser	nest	there	occasionally	.
和	这	巴罗的	金的	-	眼睛	和	秋沙鸭	巢	那里	偶尔	.

偶尔还有巴罗金眼鸭和秋沙鸭在那里筑巢。

['ʌðər] ['spiːʃiːz] [moʊst] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [əbˈzɜːrvd] [ɑːr; ər][ðə; ði] [hɔːrnd] [aʊl] , [red] - [teɪld] [hɔːk] ,

Other	species	most	likely	to	be	observed	are	the	horned	owl	,	red	-	tailed	hawk	,
其他	物种	最多	可能	到	是	观察到	是	这	有角的	猫头鹰	,	红色的	-	有尾巴的	鹰	,

其他最有可能观察到的物种有角鸮、红尾鹰等。

['spæroʊ] [hɔːk] , ['naɪtˌhɔːk] , ['rʊfəs] ['hʌmɪŋbɜːrd] , ['ɑːlɪv] - ['saɪdɪd]['flaɪkætʃərˌflaɪketʃər] , ['reɪv(ə)n] ,

sparrow	hawk	,	nighthawk	,	rufous	hummingbird	,	olive	-	sided	flycatcher	,	raven	,
麻雀	鹰	,	夜鹰	,	红褐色	蜂鸟	,	橄榄	-	侧面	捕蝇鸟	,	乌鸦	,

['maʊnt(ə)n]['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , [red] - ['brestid] ['nʌthætʃ] ,

mountain	chickadee	,	red	-	breasted	nuthatch	,
山	山雀	, 红色的		-	胸部	红胸山雀	,

雀鹰、夜鹰、棕煌蜂鸟、橄榄侧霸鹟、渡鸦、山雀、红胸鸸

['dɪpər] ([əˈlɔːŋ] [striːmz] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [leɪk] [ʃɔːr]) , ['rɑːbɪn] , ['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] , ['rʌsɪt] -

dipper	(	along	streams	and	on	the	lake	shore	)	,	robin	,	hermit	thrush	,	russet	-
杓	(	沿着	溪流	和	在	这	湖	支撑	)	,	罗宾	,	隐士	画眉	,	赤褐色	-

[bækt] [θrʌʃ] ,

backed	thrush	,
支持的	画眉	,

河乌（沿溪流和湖岸），知更鸟，隐士鸫，赤背鸫，

['maʊnt(ə)n]['bluːbɜːrd] , ['goʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] , ['ɔːdəˌbɑːn] ['wɔːrblər] , ['westərn] ['tænədʒər] ,

mountain	bluebird	,	golden	-	crowned	kinglet	,	Audubon	warbler	,	western	tanager	,
山	蓝鸟	,	金的	-	加冕	金翅雀	,	奥杜邦	莺	,	西	唐纳雀	,

['iːvnɪŋ] ['groʊsˌbiːk] , [kəˈsæn; kæˈse]['pɜːrp(ə)l] [fɪntʃ] ,

evening	grosbeak	,	Cassin	purple	finch	,
晚上	白蜡嘴雀	,	卡辛	紫色的	雀	,

山蓝鸲、金冠戴菊、奥杜邦莺、西部唐纳雀、黄昏蜡嘴雀、卡辛紫雀

['roʊzi] [fɪntʃ] ([və'sɪnəti][ʌv; əv] [snoʊ] [bæŋks]) , [paɪn] [sɪskɪn] , ['ɔ:rəgən]['dʒʌŋkoʊ] , ['tʃɪpɪŋ] ['spæroʊ] ,

rosy	finch	(	vicinity	of	snow	banks	)	,	pine	siskin	,	Oregon	junco	,	chipping	sparrow	,
红润	雀	(	附近	的	雪	银行	)	,	松树	黄雀	,	俄勒冈州	黑眼灯草雀	,	切片	麻雀	,

[ænd; ənd][fɑ:ks] ['spæroʊ] .

and	fox	sparrow	.
和	狐狸	麻雀	.

粉红雀（雪堆附近）、松雀、俄勒冈黑眼灯草雀、褐头雀、狐色雀。

['fɔrists] [ænd; ənd] ['waɪld,flaʊrz]

Forests	and	Wildflowers
森林	和	野花

森林和野花

[ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] ['fɔrists] [ænd; ənd]['waɪld,flaʊər] [medəuz] ['mæntl] [ðə; ði] [sloʊps] , [wɪtʃ] [wʌn] [ə'sendz]

The	virgin	forests	and	wildflower	meadows	mantling	the	slopes	,	which	one	ascends
这	处女	森林	和	野花	草地	披风	这	连续下坡	,	哪个	一	上升

[tu:; tə] [vju:] ['kreɪtər] [leɪk] ,

to	view	Crater	Lake	,
到	看法	火山口	湖	,

原始森林和野花覆盖着山坡，人们可以攀登到山坡上观赏火山口湖。

[ɑ:r; ər] [aʊt'stændɪŋ] [ət'rækʃnz] [ɪn'hænsɪŋ] [ðə; ði] ['si:nɪk] ['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .

are	outstanding	attractions	enhancing	the	scenic	value	of	the	lake	.
是	杰出的	景点	增强	这	风景优美	价值	的	这	湖	.

它们是提升湖泊景观价值的杰出景点。

['skætərd] [θru:] [ðə; ði] ['fɔrists] [ʌv; əv] [prɪ'dɑ:mɪnəntli] [koʊn] - ['berɪŋ] [tri:z] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [fju:]

Scattered	through	the	forests	of	predominantly	cone	-	bearing	trees	are	a	few
疏散	通过	这	森林	的	主要	锥体	-	轴承	树木	是	一个	很少

[brɔ:d] - [li:vd] ['spi:ʃi:z] .

broad	-	leaved	species	.
广阔	-	离开	物种	.

在以球果树为主的森林中，零星分布着一些阔叶树种。

['kʌlərf(ə)l] [medəuz] [ʌv; əv]['ælpaɪn] ['waɪld,flaʊrz] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ə'raʊnd] ['nu:mərəs] [sprɪŋz] [wɪtʃ] [fɔ:rm]

Colorful	meadows	of	alpine	wildflowers	are	found	around	numerous	springs	which	form
丰富多彩的	草地	的	高山	野花	是	成立	大约	很多的	弹簧	哪个	形式

[ðə; ði] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['meni] [kri:ks] [ɑ:n][ðə; ði]['aʊtər] [sloʊp][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] .

the	sources	of	many	creeks	on	the	outer	slope	of	the	mountain	.
这	来源	的	许多	小溪	在	这	外	坡	的	这	山	.

在山脉外坡的许多溪流的源头，有许多泉眼，泉眼周围遍布着色彩斑斓的高山野花草甸。

[plænts] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [fɔ:r] [zoʊnz] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑ:rk] ,

Plants	characteristic	of	four	zones	of	vegetation	are	found	within	the	park	,
植物	特征	的	四	区域	的	植被	是	成立	之内	这	公园	,

公园内生长着四种不同植被带的典型植物。

['ji:ldɪŋ] ['oʊvər] - ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['fɜ˞:nz] [ænd; ənd] ['flaʊərɪŋ] [plænts] .

yielding	over	570	species	of	ferns	and	flowering	plants	.
屈服	超过	-	物种	的	蕨类植物	和	开花	植物	.

产出超过570种蕨类植物和开花植物。

['pætʃɪz] [ʌv; əv] ['dʌgləs] - ['fɜ˞:z] , ['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mɪd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [træn'zɪʃ(ə)n]

Patches	of	Douglas	-	firs	,	typical	of	the	humid	division	of	the	upper	Transition
补丁	的	道格拉斯	-	杉树	,	典型的	的	这	湿	分配	的	这	上	过渡

[zoʊn] ,

Zone	,
区	,

成片的道格拉斯冷杉，是上过渡带湿润区域的典型特征。

[ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk]['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['westərn] [sloʊp][ʌv; əv][ðə; ði][kæ'skeɪd]

occur	**in**	**the**	**region**	**of**	**the**	**park**	**lying**	**on**	**the**	**western**	**slope**	**of**	**the**	**Cascade**
发生	在	这	地区	的	这	公园	说谎	在	这	西	坡	的	这	级联

[reɪndʒ] .

Range	.
范围	.

发生在位于喀斯喀特山脉西坡的公园区域内。

[ðə; ði]['semi] - ['hjuːmɪd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][zoʊn] , ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ðə; ði][ˌpɔndə'rəusə][paɪnz] ,

The	**semi**	**-**	**humid**	**division**	**of**	**the**	**zone**	**,**	**characterized**	**by**	**the**	**ponderosa**	**pines**	**,**
这	半	-	湿	分配	的	这	区	,	特征化的	经过	这	黄松	松树	,

['lɑːrdʒɪst] [triːz] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] ,

largest	**trees**	**in**	**the**	**park**	**,**
最大	树木	在	这	公园	,

该区域的半湿润地带以黄松为特征，黄松是公园里最大的树木。

[meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .

may	**be**	**found**	**at**	**the**	**south**	**entrance**	**of**	**the**	**park**	**.**
可能	是	成立	在	这	南	入口	的	这	公园	.

可以在公园南入口处找到。

[ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər] ['ʃʊgər] [paɪnz] , [waɪt] ['fɝːz] , [ænd; ənd] ['westərn] [waɪt] [paɪnz] .

Associated	**with**	**it**	**are**	**sugar**	**pines**	**,**	**white**	**firs**	**,**	**and**	**western**	**white**	**pines**	**.**
联系	和	它	是	糖	松树	,	白色的	杉树	,	和	西	白色的	松树	.

与它伴生的树种有糖松、白冷杉和西部白松。

[ə'bʌv] [ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][kə'neɪdiən][zoʊn][ɪn] [wɪtʃ] [ə'kɜːr] ['lɔdʒpəul] [paɪnz] , ['ʃæstə] [red]

Above	**the**	**Transition**	**is**	**the**	**Canadian**	**Zone**	**in**	**which**	**occur**	**lodgepole**	**pines**	**,**	**Shasta**	**red**
多于	这	过渡	是	这	加拿大	区	在	哪个	发生	黄松	松树	,	沙斯塔	红色的

['fɝːz] ,

firs	**,**
杉树	,

过渡带之上是加拿大地带，那里生长着扭叶松、沙斯塔红杉等树木。

['ælpaɪn]['fɝːz] , [ænd; ənd]['maʊnt(ə)n] ['hemlɑːk] .

alpine	**firs**	**,**	**and**	**mountain**	**hemlocks**	**.**
高山	杉树	,	和	山	铁杉	.

高山冷杉和山地铁杉。

[ɪn][ðə; ði][rɪm] ['eriə] [ə'raʊnd]['kreɪtər] [leɪk] , [hʌd'soʊ.ni.ən][zoʊn] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər][faʊnd] .

In	**the**	**rim**	**area**	**around**	**Crater**	**Lake**	**,**	**Hudsonian**	**Zone**	**species**	**are**	**found**	**.**
在	这	轮缘	区域	大约	火山口	湖	,	哈德逊	区	物种	是	成立	.

在火山口湖周围的边缘区域，发现了哈德逊带物种。

[ðiːz] [ɪn'kluːd] ['maʊnt(ə)n] ['hemlɑːk] ([ðə; ði][moʊst] [prɪ'dɑːmɪnənt] [triːz] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk]) , ['ælpaɪn]

These	**include**	**mountain**	**hemlocks**	**(**	**the**	**most**	**predominant**	**trees**	**in**	**the**	**park**	**)**	**,**	**alpine**
这些	包括	山	铁杉	(	这	最多	主要的	树木	在	这	公园	)	,	高山

['fɝːz] ,

firs	**,**
杉树	,

其中包括山地铁杉（公园里最主要的树种）、高山冷杉、

['ʃæstə] [red] ['fɝːz] , [ænd; ənd] ['waɪtˌbɑrk] [paɪnz] .

Shasta	**red**	**firs**	**,**	**and**	**whitebark**	**pines**	**.**
沙斯塔	红色的	杉树	,	和	白皮树	松树	.

沙斯塔红冷杉和白皮松。

['stʌntɪd] ['waɪtˌbɑrk] [paɪnz] [prɪ'dɑːmɪneɪt] [ɑːn][ðə; ði] [sloʊps] [ʌv; əv] [maʊnt] [skɔt] , [ðə; ði] ['sʌmɪt]

Stunted	whitebark	pines	predominate	on	the	slopes	of	Mount	Scott	,	the	summit
发育不良	白皮树	松树	占主导地位	在	这	连续下坡	的	山	斯科特	,	这	首脑

['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ælpaɪn] - ['ɑːrktɪk][zoʊn] .

being	in	the	Alpine	-	Arctic	Zone	.
存在	在	这	高山	-	北极	区	.

斯科特山的山坡上以矮小的白皮松为主，山顶位于高山-北极带。

['dʊrɪŋ] [dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] ,

During	July	and	August	,
期间	七月	和	八月	,

7月和8月期间，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['neɪtʃɚz] ['kʌlərf(ə)l] [dɪ'spleɪz] [ʌv; əv]['ælpaɪn] ['waɪldˌflaʊrz] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] [bɪ'twiːn]

you	will	find	Nature's	colorful	displays	of	alpine	wildflowers	on	the	road	between
你	将要	寻找	自然的	丰富多彩的	显示器	的	高山	野花	在	这	路	之间

[pɑːrk] ['hedkwɔːrtərz] [ænd; ənd] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [treɪlz] [ɑːn][ðə; ði]['kreɪtər][rɪm] .

park	headquarters	and	Rim	Village	and	along	the	trails	on	the	crater	rim	.
公园	总部	和	轮缘	村庄	和	沿着	这	小径	在	这	火山口	轮缘	.

在公园总部和环山村之间的道路上以及火山口边缘的小径上，您可以欣赏到大自然色彩缤纷的高山野花。

[ðiːz] [dɪ'spleɪz] [tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [wiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːrt] ['flaʊərɪŋ] ['siːz(ə)n] . -

These	displays	change	with	each	week	of	the	short	flowering	season	.	11
这些	显示器	改变	和	每个	星期	的	这	短的	开花	季节	.	-

在短暂的花期中，这些景观每周都会发生变化。[11]

['fæntəm] [ʃɪp] .

Phantom	Ship	.
幻影	船	.

幽灵船。

['æpəlˌgeɪt] [ænd; ənd] ['gɑːrˌfild] [piːks] [ɑːr; ər] [rɪ'flektɪd] [ɪn]['kreɪtər] [leɪk] . -

Applegate	and	Garfield	Peaks	are	reflected	in	Crater	Lake	.	12
阿普尔盖特	和	加菲猫	山峰	是	反映	在	火山口	湖	.	-

阿普尔盖特峰和加菲尔德峰倒映在火山口湖中。[12]

['kæs(ə)l] [krest] ['waɪldˌflaʊər] ['gɑːrdn] , [nɪr] [pɑːrk] ['hedkwɔːrtərz] ,

Castle	Crest	Wildflower	Garden	,	near	park	headquarters	,
城堡	波峰	野花	花园	,	靠近	公园	总部	,

城堡山脊野花花园，位于公园总部附近

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ə'træktɪv] [ænd; ənd][aɪ'diːəl]['pleɪsɪz][fɔːr; fər] ['vjuːɪŋ] [ænd; ənd] ['stʌdiɪŋ]

is	one	of	the	most	attractive	and	ideal	places	for	viewing	and	studying
是	一	的	这	最多	吸引人的	和	理想的	地方	为了	观看	和	学习

['kreɪtər] [leɪk] ['flɔːrə] .

Crater	Lake	flora	.
火山口	湖	植物	.

这里是观赏和研究火山口湖植物群最有吸引力、最理想的地点之一。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmər] ,

Throughout	the	summer	,
自始至终	这	夏天	,

整个夏季，

[juː; jʊ] [meɪ] ['stʌdi] [ðə; ði] [ɪg'zɪbɪts] [ʌv; əv] [freʃ] ['flaʊərz] [dɪ'spleɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ]

you	may	study	the	exhibits	of	fresh	flowers	displayed	at	the	Information	Building
你	可能	学习	这	展品	的	新鲜的	花朵	显示	在	这	信息	建筑

[ɪn][ðə; ði] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] .

in	the	Rim	Village	.
在	这	轮缘	村庄	.

您可以前往环城村信息中心参观展出的鲜花。

[ɪn'tɜːrprətɪv] ['sɜːrvɪs]
Interpretive **Service**
解释性的 服务

口译服务

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] , ['deɪli] [ɪn'tɜːrprətɪv] ['sɜːrvɪs] [ɪz] ['skedʒuːld] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs]
During **the** **summer** **,** **daily** **interpretive** **service** **is** **scheduled** **by** **the** **National** **Park** **Service**
期间 这 夏天 , 日常的 解释性的 服务 是 已安排 经过 这 国家的 公园 服务
.
:
.

夏季期间，国家公园管理局会安排每日讲解服务。

[ɪn'fɔːrm(ə)l] [tɔːks] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][æt; ət] ['sɪnət] [mə'mɔːriəl] , [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ['proʊgræmz][ɑːr; ər][held]
Informal **talks** **are** **given** **at** **Sinnott** **Memorial** **,** **and** **evening** **programs** **are** **held**
非正式 会谈 是 给定 在 辛诺特 纪念馆 , 和 晚上 程序 是 握住
[ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [haʊs] ,
in **the** **Community** **House** **,**
在 这 社区 房子 ,

在辛诺特纪念馆会举办非正式讲座，晚间活动则在社区中心举行。

[bəuθ][ɪn] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] .
both **in** **Rim** **Village** **.**
两个都 在 轮缘 村庄 .

都在Rim Village。

[fiːld] [trɪps] [stɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][rɪm][dʒʌst] [west] [ʌv; əv][ðə; ði]
Field **trips** **start** **from** **the** **Information** **Building** **on** **the** **rim** **just** **west** **of** **the**
场地 旅行 开始 从 这 信息 建筑 在 这 轮缘 只是 西方 的 这
[lɑːdʒ] .
lodge **.**
小屋 .

实地考察从旅馆西侧山脊上的信息楼开始。

[rɪm] [draɪv] [bʌs] [trɪps] [bɪ'gɪn] [æt; ət][ðə; ði] [lɑːdʒ] .
Rim **Drive** **bus** **trips** **begin** **at** **the** **lodge** **.**
轮缘 驾驶 公共汽车 旅行 开始 在 这 小屋 .

环城公路巴士之旅从旅馆出发。

[boʊt] [trɪps] , [wen] [ɪn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] , [stɑːrt][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] (['kreɪtər] [wɔːl]) [treɪl] .
Boat **trips** **,** **when** **in** **operation** **,** **start** **at** **the** **foot** **of** **the** **Lake** **(** **Crater** **Wall** **)** **Trail** **.**
船 旅行 , 什么时候 在 手术 , 开始 在 这 脚 的 这 湖 (火山口 墙) 踪迹 .

乘船游览（运营时）从湖（火山口墙）步道的起点出发。

['proʊgræmz][ʌv; əv] ['kɜːrənt] [ɪn'tɜːrprətɪv] [æk'tɪvətiz] [ɑːr; ər]['poʊstɪd][æt; ət] ['sevrəl] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði][pɑːrk]
Programs **of** **current** **interpretive** **activities** **are** **posted** **at** **several** **places** **in** **the** **park**
程序 的 当前的 解释性的 活动 是 发布 在 一些 地方 在 这 公园
.
:
.

公园内多处张贴有当前讲解活动安排表。

[ðə; ði] ['sɪnət] [mə'mɔːriəl] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [brɔːd] ['terəs] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] , [səːvz] [æz; əz][æn; ən]
The **Sinnott** **Memorial** **,** **with** **its** **broad** **terrace** **overlooking** **the** **lake** **,** **serves** **as** **an**
这 辛诺特 纪念馆 , 和 它是 广阔 阳台 俯瞰 这 湖 , 服务 作为 一个
[ˌɔːriən'teɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] .
orientation **point** **.**
方向 观点 .

辛诺特纪念碑拥有俯瞰湖泊的宽阔平台，可作为方位指示点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['loʊkeɪtɪd][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪm] ['kæmpgraʊnd] .

It	is	located	close	to	the	lodge	and	the	Rim	Campground	.
它	是	位于	关闭	到	这	小屋	和	这	轮缘	营地	.

它位于旅馆和边缘露营地附近。

[pɪk'tɔːriəl] [dɪ'spleɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪbɪt] [ruːm] [pɔːr'treɪ] ['ɑːrtɪsts] - [kən'sepʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['veriɪŋ; 'væriɪŋ]

Pictorial	displays	in	the	exhibit	room	portray	artists	'	conceptions	of	the	varying
画报	显示器	在	这	展览	房间	写真	艺术家	-	概念	的	这	变化

[mudz] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .

moods	of	the	lake	.
情绪	的	这	湖	.

展厅内的图片展示了艺术家们对湖泊不同景致的理解。

[fiːld] ['glæsɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [rɪ'liːf] [mæp][ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] ['terəs]

Field	glasses	and	a	large	relief	map	of	the	region	are	located	on	the	terrace
场地	眼镜	和	一个	大的	宽慰	地图	的	这	地区	是	位于	在	这	阳台

.

:

.

露台上摆放着望远镜和该地区的大型地形图。

[wʌt] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd][duː]

What	to	See	and	Do
什么	到	看	和	做

观光和活动

[rɪm] [draɪv] .

Rim	Drive	.
轮缘	驾驶	.

轮毂驱动。

['meni] [spek'tækjələr] [vjuːz] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][frʌm; frəm] ['nuːmərəs] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [pɔɪnts] [ə'lɔːŋ]

Many	spectacular	views	may	be	had	from	numerous	observation	points	along
许多	壮观的	浏览	可能	是	有	从	很多的	观察	积分	沿着

[ðɪs] [roʊd] [wɪtʃ] [en'sɜːkəlz][ðə; ði][kæl'derə] .

this	road	which	encircles	the	caldera	.
这	路	哪个	包围	这	火山口	.

沿着环绕火山口的这条公路，有很多观景点，可以欣赏到壮观的景色。

['wɪzərd] ['aɪlənd] .

Wizard	Island	.
巫师	岛	.

巫师岛。

[ðɪs] [sɪ'metrɪk(ə)l] ['sɪndər] [koʊn] , ['taʊərɪŋ] [sʌm; səm] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

This	symmetrical	cinder	cone	,	towering	some	760	feet	above	the	surface	of	the
这	对称的	煤渣	锥体	,	参天	一些	-	脚	多于	这	表面	的	这

[leɪk] ,

lake	,
湖	,

这座对称的火山锥高耸于湖面之上约760英尺，

[ɪz] [riːtʃt] [baɪ][boʊt] .

is	reached	by	boat	.
是	达到	经过	船	.

需乘船到达。

[ə; eɪ][treɪl] [liːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] [tuː; tə][ðə; ði]['kreɪtər] ,

A	trail	leads	from	the	shore	to	the	crater	,
一个	踪迹	线索	从	这	支撑	到	这	火山口	,

一条小径从岸边通往火山口，

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'prɑ:ksɪmətli] - [fi:t] [di:p] [ænd; ənd] - [fi:t] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

which	is	approximately	90	feet	deep	and	300	feet	in	diameter	.
哪个	是	大约	-	脚	深的	和	-	脚	在	直径	.

其深度约为 90 英尺，直径约为 300 英尺。

[ðə; ði] ['fæntəm] [ʃɪp] .

The	Phantom	Ship	.
这	幻影	船	.

幽灵船。

['raɪzɪŋ] [ə'baʊt] - [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] , [ðɪs] ['aɪlənd] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [ʃɪp]

Rising	about	160	feet	above	the	waters	of	the	lake	,	this	island	resembles	a	ship
崛起	关于	-	脚	多于	这	水	的	这	湖	,	这	岛	类似	一个	船

['ʌndər] [seɪl] .

under	sail	.
在下面	帆	.

这座岛屿高出湖面约 160 英尺，形似一艘扬帆远航的船只。

[ðə; ði][best] [vju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæntəm] [ʃɪp] [ɑ:r; ər] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lɔ:ntʃɪz] [ænd; ənd]

The	best	views	of	the	Phantom	Ship	are	obtained	from	the	launches	and
这	最好的	浏览	的	这	幻影	船	是	获得	从	这	发射	和

[frʌm; frəm] [kɜ:r] [nɑ:tʃ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [rɪm] [draɪv] .

from	Kerr	Notch	along	the	Rim	Drive	.
从	克尔	缺口	沿着	这	轮缘	驾驶	.

从发射台和沿环城公路的克尔山口可以欣赏到幻影飞船的最佳景色。

['gɑ:rˌfild] [pi:k] .

Garfield	Peak	.
加菲猫	顶峰	.

加菲尔德峰。

[ə; eɪ][wʌn] . ['sɛvən] - [maɪl] [treɪl] , [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [li:dz] [tu:; tə] ['gɑ:rˌfild] [pi:k] .

A	1	.	7	-	mile	trail	,	east	of	the	lodge	,	leads	to	Garfield	Peak	.
一个	1	.	7	-	英里	踪迹	,	东方	的	这	小屋	,	线索	到	加菲猫	顶峰	.

从旅馆向东走，有一条 1.7 英里长的步道通往加菲尔德峰。

[frʌm; frəm][ɪts] ['sʌmɪt] , [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][eɪt] , - [fi:t] ,

From	its	summit	,	elevation	8	,	060	feet	,
从	它是	首脑	,	海拔	8	,	-	脚	,

从海拔 8,060 英尺的山顶算起

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] ['ri:dʒən] .

there	is	a	magnificent	view	of	the	lake	and	surrounding	region	.
那里	是	一个	壮丽	看法	的	这	湖	和	周围	地区	.

这里可以欣赏到湖泊和周边地区的壮丽景色。

[ðə; ði] ['wɑ:tʃmən] .

The	Watchman	.
这	守望者	.

守望者。

[ðɪs] [pi:k] , [ɑ:n][ðə; ði] [west] [rɪm] , [meɪ] [bi:; bi] [ri:tʃt] [baɪ][ə; eɪ][hæf] - [maɪl] [treɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði]

This	peak	,	on	the	west	rim	,	may	be	reached	by	a	half	-	mile	trail	from	the
这	顶峰	,	在	这	西方	轮缘	,	可能	是	达到	经过	一个	一半	-	英里	踪迹	从	这

[rɪm] [roʊd] .

rim	road	.
轮缘	路	.

这座位于西缘的山峰，可以从环山公路沿着半英里长的步道到达。

[ə; eɪ] [rer] [ˌpænə'ræmə][ʌv; əv][ðə; ðɪ][pɑːrk][ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] [meɪ] [biː; bi] [vjuːd]
A **rare** **panorama** **of** **the** **park** **and** **surrounding** **country** **may** **be** **viewed**
一个 稀有的 全景 的 这 公园 和 周围 国家 可能 是 已查看
[frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['faɪər] ['lʊkaʊt] ,
from **the** **fire** **lookout** **,**
从 这 火 瞭望台 ,

从防火瞭望塔上可以欣赏到公园及周边地区的罕见全景。

[eɪt] , - [fiːt] [ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l][ænd; ənd][ə'baʊt][wʌn] , - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [leɪk] .
8 **,** **025** **feet** **above** **sea** **level** **and** **about** **1** **,** **850** **feet** **above** **the** **lake** **.**
8 , - 脚 多于 海 等级 和 关于 1 , - 脚 多于 这 湖 .

海拔 8,025 英尺，比湖面高约 1,850 英尺。

['klaʊdˌkæp] .
Cloudcap **.**
云帽 .

云顶。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [iːst] [rɪm] , [ænd; ənd]['raɪzɪŋ][tuː; tə][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][eɪt] ,
On **the** **east** **rim** **,** **and** **rising** **to** **an** **elevation** **of** **more** **than** **8** **,**
在 这 东方 轮缘 , 和 上升 到 一个 海拔 的 更多的 比 8 ,

在东缘，海拔上升到超过 8 米，

- [fiːt] , ['klaʊdˌkæp] [prə'vaɪdz] [æn; ən] ['eksələnt] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] .
000 **feet** **,** **Cloudcap** **provides** **an** **excellent** **observation** **point** **.**
- 脚 , 云帽 提供 一个 出色的 观察 观点 .

在海拔 000 英尺的云帽山上，是一个绝佳的观测点。

[maʊnt] [skɔt] .
Mount **Scott** **.**
山 斯科特 .

斯科特山。

[iːst] [ʌv; əv]['klaʊdˌkæp][ɪz] [maʊnt] [skɔt] , [ðə; ðɪ][haɪɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːrk] , [riːtʃɪŋ] [æn; ən]
East **of** **Cloudcap** **is** **Mount** **Scott** **,** **the** **highest** **point** **in** **the** **park** **,** **reaching** **an**
东方 的 云帽 是 山 斯科特 , 这 最高 观点 在 这 公园 , 到达 一个
['æltɪtuːd] [ʌv; əv][eɪt] ,
altitude **of** **8** **,**
高度 的 8 ,

云帽山以东是斯科特山，它是公园的最高点，海拔8米。

- [fiːt] .
938 **feet** **.**
- 脚 .

938 英尺。

[ɪts] ['sʌmɪt] , [ɑːn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['faɪər] - ['lʊkaʊt] ['steɪʃ(ə)n] ,
Its **summit** **,** **on** **which** **there** **is** **a** **fire** **-** **lookout** **station** **,**
它是 首脑 , 在 哪个 那里 是 一个 火 - 瞭望台 车站 ,

它的山顶上设有一个防火瞭望站，

[ɪz][ək'sesəb(ə)l][baɪ][ə; eɪ][ˌtuː'tuː] . [faɪv] - [maɪl] [treɪl][frʌm; frəm] [rɪm] [draɪv] .
is **accessible** **by** **a** **2** **.** **5** **-** **mile** **trail** **from** **Rim** **Drive** **.**
是 可访问 经过 一个 2 . 5 - 英里 踪迹 从 轮缘 驾驶 .

从环城公路 (Rim Drive) 出发，沿着 2.5 英里长的步道即可到达。

[ðə; ðɪ] ['pɪnəkəlz] .
The **Pinnacles** **.**
这 巅峰 .

尖峰石阵。

[ɪn] ['hwilər] [kriːk] , [nɪr] [ðə; ði] [iːst] ['baʊndri] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] , [ɑːr; ər]['slendər][spaɪəz][ʌv; əv]
In Wheeler Creek , near the east boundary of the park , are slender spires of
在 惠勒 溪 , 靠近 这 东方 边界 的 这 公园 , 是 苗条 尖塔 的
['pʌmɪs] .
pumice .
浮石 .

在公园东部边界附近的惠勒溪，耸立着细长的浮石尖塔。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['niːdlz] [ɑːr; ər] - [fiːt] [haɪ] .
Some of the needles are 200 feet high .
一些 的 这 针 是 - 脚 高的 .

有些针状山峰高达200英尺。

[ɪn][sænd] [kriːk] ['kænjən][ænd; ənd] ['gɑːdfriːz] [glen] , [ɪn] ['æni] [kriːk] ['kænjən] ,
In Sand Creek Canyon and Godfrey's Glen , in Annie Creek Canyon ,
在 沙 溪 峡谷 和 戈弗雷的 格伦 , 在 安妮 溪 峡谷 ,

在沙溪峡谷和戈弗雷峡谷，在安妮溪峡谷，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [spaɪəz][ænd; ənd]['fluːtɪd] ['kɑːləmz] [kaːvd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][sɔːft][vɑːl'kænɪk]
there are other spires and fluted columns carved out of the soft volcanic
那里 是 其他 尖塔 和 凹槽 列 雕刻 出去 的 这 柔软的 火山
[mə'tɪriəl] [baɪ]['wɔːtər][ɪ'roʊʒ(ə)n] .
material by water erosion .
材料 经过 水 侵蚀 .

还有其他尖塔和凹槽柱，都是由水的侵蚀作用从柔软的火山物质中雕刻出来的。

['ʌðər] ['pleɪsɪz][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk][ænd; ənd][və'sɪnəti] .
Other Places of Interest in the Park and Vicinity .
其他 地点 的 兴趣 在 这 公园 和 附近 .

公园及周边其他景点。

['hɪlˌmæn] [piːk] , -
Hillman Peak , 13
希尔曼 顶峰 , -

希尔曼峰，13

[eɪt] , - [fiːt] , [ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] [ɑːn][ðə; ði][rɪm] , ['raɪzɪŋ] ['nɪrli] [ˌtuː'tuː] ,
8 , 156 feet , is the highest point on the rim , rising nearly 2 ,
8 , - 脚 , 是 这 最高 观点 在 这 轮缘 , 上升 几乎 2 ,

8,156 英尺是山脊的最高点，比山脊高出近 2,000 英尺。

- [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [leɪk] .
000 feet above the lake .
- 脚 多于 这 湖 .

湖面以上 000 英尺。

[ˌpælɪ'seɪd] [pɔɪnt] , [kɜːr] [nɑːtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['waɪnˌglæs] [ɑːr; ər] [loʊ] [pɔɪnts] [ɑːn][ðə; ði][rɪm] ,
Palisade Point , Kerr Notch , and the Wineglass are low points on the rim ,
栅栏 观点 , 克尔 缺口 , 和 这 酒杯 是 低的 积分 在 这 轮缘 ,

帕利塞德角、克尔山口和酒杯山都是山脊上的低洼点。

['biːɪŋ] ['slaɪtli] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [leɪk] .
being slightly more than 500 feet above the lake .
存在 轻微地 更多的 比 - 脚 多于 这 湖 .

位于湖面以上略高于 500 英尺处。

['nætʃ(ə)rəl][skiː] [rʌn] [kʌt] [baɪ][oʊld] [rɑːk] [slaɪd] .
Natural ski run cut by old rock slide .
自然的 滑雪 跑步 切 经过 老的 岩石 滑动 .

天然滑雪道由古老的山体滑坡形成。

['haɪkɪŋ]	.	
Hiking	**.**	
远足	.	

远足。

[bɪ'saɪdz]	[ðə; ðɪ]	[lɔːŋgər]	[haɪk]	['menʃ(ə)nd]	[ɪn]	[prɪ'siːdɪŋ]	['pærəˌgræf]	,	[ðer; ðər]	[ɑːr; ər]	[dɪ'laɪtf(ə)l]	[ʃɔːrt]	[wɔːks]	,				
Besides	**the**	**longer**	**hikes**	**mentioned**	**in**	**preceding**	**paragraphs**	**,**	**there**	**are**	**delightful**	**short**	**walks**	**,**				
除了	这	更长	徒步旅行	提及	在	前	段落	,	那里	是	愉快	短的	散步	,				

除了前面段落提到的较长徒步路线外，还有一些令人愉快的短途步行路线。

[sʌtʃ]	[æz; əz]	[ə'lɔːŋ]	[dɪ'skʌvərɪ]	[pɔɪnt]	[treɪl]	[ɑːn][ðə; ðɪ][rɪm]	,	[ænd; ənd]	[θruː]	['kæs(ə)l]	[krest]	['waɪldˌflaʊər]	['gaːdnz]	.				
such	**as**	**along**	**Discovery**	**Point**	**Trail**	**on**	**the**	**rim**	**,**	**and**	**through**	**Castle**	**Crest**	**Wildflower**	**Gardens**	**.**		
这样的	作为	沿着	发现	观点	踪迹	在	这	轮缘	,	和	通过	城堡	波峰	野花	花园	.		

例如沿着山脊上的探索点步道，以及穿过城堡山脊野花花园。

[ðoʊz]	[huː]	[dɪ'zaɪər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]	[ə'baʊt]	['ʌðər]	['ɪntrəstɪŋ]	['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ðɪ][pɑːrk]	[ænd; ənd]	[və'sɪnəti]	[ɑːr; ər][ɪn'vaɪtɪd]	[tuː; tə][ɪn'kwaɪər]	[æt; ət][pɑːrk]	['hedkwɔːrtərz]	[ɔːr][ðə; ðɪ][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]	['bɪldɪŋ]	.			
Those	**who**	**desire**	**information**	**about**	**other**	**interesting**	**places**	**in**	**the**	**park**	**and**	**vicinity**	**are**	**invited**	**to**	**inquire**	**at**	**park**
那些	WHO	欲望	信息	关于	其他	有趣的	地方	在	这	公园	和	附近	是	受邀	到	查询	在	公园

headquarters	**or**	**the**	**Information**	**Building**	**.**													
总部	或者	这	信息	建筑	.													

想要了解公园及周边地区其他有趣景点信息的游客，可以前往公园总部或游客信息中心咨询。

['fɪʃɪŋ]	.
Fishing	**.**
钓鱼	.

钓鱼。

['æŋglɪŋ]	[ə'mɪd][ðə; ðɪ]	['siːnɪk]	['bjuːti]	[ʌv; əv]['kreɪtər]	[leɪk]	[ɪz][æn; ən]	[ɪk'spɪriəns]	[lɔːŋ]	[tuː; tə][biː; bi]	[rɪ'membər]	.							
Angling	**amid**	**the**	**scenic**	**beauty**	**of**	**Crater**	**Lake**	**is**	**an**	**experience**	**long**	**to**	**be**	**remembered**	**.**			
钓鱼	之中	这	风景优美	美丽	的	火山口	湖	是	一个	经验	长的	到	是	记得	.			

在风景秀丽的火山口湖畔垂钓，是一次令人难忘的体验。

[noʊ]	[fɪʃ]	[wɜːr; wər]	['neɪtɪv]	[tuː; tə]['kreɪtər]	[leɪk]	;	
No	**fish**	**were**	**native**	**to**	**Crater**	**Lake**	**;**
不	鱼	是	本国的	到	火山口	湖	;

火山口湖中没有原生鱼类；

[ðə; ðɪ][fɜːrst]	['plæntɪŋ]	[ʌv; əv]	['reɪnboʊ]	[traʊt]	[wʌz; wəz]	[meɪd]	[ɪn]	-	[baɪ]	['wɪljəm]	[dʒiː]	.	[stiːl]	.				
the	**first**	**planting**	**of**	**rainbow**	**trout**	**was**	**made**	**in**	**1888**	**by**	**William**	**G**	**.**	**Steel**	**.**			
这	第一的	种植	的	彩虹	鳟鱼	曾是	制成	在	-	经过	威廉	G	.	钢	.			

1888 年，威廉·G·斯蒂尔首次放养了虹鳟鱼。

[ɪn]['riːs(ə)nt]	['jɪrz]	['oʊnli]	['reɪnboʊ]	[traʊt]	[ænd; ənd]	['sɒkˌaɪ]	(	[koʊ'kæni]	)	['sæmən]	[hæv; həv]	[bɪn]	[pla:ntid]	.				
In	**recent**	**years**	**only**	**rainbow**	**trout**	**and**	**sockeye**	**(**	**kokanee**	**)**	**salmon**	**have**	**been**	**planted**	**.**			
在	最近的	年	仅有的	彩虹	鳟鱼	和	红鲑	(	红鲑	)	三文鱼	有	到过	已种植	.			

近年来，只投放了虹鳟鱼和红鲑（科卡尼鲑）。

['troʊlɪŋ] [hæz; həz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] ['meθəd] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] .

Trolling	**has**	**proved**	**to**	**be**	**the**	**most**	**successful**	**method**	**of**	**fishing**	**.**
钓鱼	有	已证实	到	是	这	最多	成功的	方法	的	钓鱼	.

事实证明，拖钓是最成功的捕鱼方法。

[ðə; ði] ['deɪli] ['lɪmɪt][ɪz] - [fɪʃ] [pər]['pɜːrs(ə)n] .

The	**daily**	**limit**	**is**	**10**	**fish**	**per**	**person**	**.**
这	日常的	限制	是	-	鱼	每	人	.

每人每日限捕10条鱼。

[frʌm; frəm] [ə'baʊt] [mɪd] - [dʒʊ'laɪ][tuː; tə]['leɪbər] [deɪ] , ['roʊboʊt] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] .

From	**about**	**mid**	**-**	**July**	**to**	**Labor**	**Day**	**,**	**rowboats**	**are**	**available**	**.**
从	关于	中	-	七月	到	劳动	天	,	划艇	是	可用的	.

从七月中旬到劳动节期间，可以租用划艇。

[ʃɔːr] ['fɪʃɪŋ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt][ʌv; əv][dʒuːn][ʌn'tɪl] [leɪt]

Shore	**fishing**	**usually**	**may**	**be**	**enjoyed**	**from**	**the**	**latter**	**part**	**of**	**June**	**until**	**late**
支撑	钓鱼	通常	可能	是	享受	从	这	后者	部分	的	六月	直到	晚的

[sep'tembər] ,

September	**,**
九月	,

通常从六月下旬到九月下旬都可以享受岸边垂钓的乐趣。

[di'pendiŋ] [ɑːn] ['weðər] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

depending	**on**	**weather**	**conditions**	**.**
取决于	在	天气	状况	.

视天气情况而定。

[noʊ]['laɪs(ə)ns][ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [fɪʃ] [ɪn]['kreɪtər] [leɪk] .

No	**license**	**is**	**needed**	**to**	**fish**	**in**	**Crater**	**Lake**	**.**
不	执照	是	需要	到	鱼	在	火山口	湖	.

在火山口湖钓鱼无需许可证。

[pə'zeʃn] [ɔːr][juːz][ʌv; əv] [fɪʃ] [æz; əz][beɪt][ɪz][nɑːt] [ə'laʊd] .

Possession	**or**	**use**	**of**	**fish**	**as**	**bait**	**is**	**not**	**allowed**	**.**
拥有	或者	使用	的	鱼	作为	饵	是	不是	允许	.

禁止持有或使用鱼类作为鱼饵。

['wɪntər] ['vɪzɪts] .

Winter	**Visits**	**.**
冬天	访问	.

冬季访问。

[sɪns] [ðə; ði][pɑːrk][ɪz]['oʊpən][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] ,

Since	**the**	**park**	**is**	**open**	**the**	**year**	**round**	**,**
自从	这	公园	是	打开	这	年	圆形的	,

由于公园全年开放，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɪn'dʒɔɪ]['kreɪtər] ['leɪks] ['fæntəsi] [ʌv; əv] ['snoʊi] ['splendər] [ænd; ənd] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn] ['wɪntər]

you	**may**	**enjoy**	**Crater**	**Lake's**	**fantasy**	**of**	**snowy**	**splendor**	**and**	**participate**	**in**	**winter**
你	可能	享受	火山口	湖的	幻想	的	下雪的	辉煌	和	参加	在	冬天

[spɔːrts] . -

sports	**.**	**14**
运动的	.	-

您可以欣赏火山口湖银装素裹的梦幻美景，并参与冬季运动。14

[tuː] [treɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə][pɑːrk] ['hedkwɔːrtərz] [ɑːr; ər] [meɪn'teɪnd] [fɔːr; fər]

Two	**trails**	**from**	**the**	**Rim**	**Village**	**to**	**park**	**headquarters**	**are**	**maintained**	**for**
二	小径	从	这	轮缘	村庄	到	公园	总部	是	维持	为了

['skiːər] [ɪn] ['wɪntər] .

skiers	**in**	**winter**	**.**
滑雪者	在	冬天	.

冬季，公园维护着两条从环山村到公园总部的滑雪道，专供滑雪者使用。

[prə'feʃən(ə)l] [ski:] [mi:ts] [ɑ:r; ər] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] [ænd; ənd] ['æmətər] [spɔ:rts] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] .

Professional	**ski**	**meets**	**are**	**discouraged**	**and**	**amateur**	**sports**	**encouraged**	**.**
专业的	滑雪	满足	是	灰心	和	业余	运动的	鼓励	.

不鼓励举办职业滑雪比赛，鼓励业余体育运动。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ][ˌoʊvər'naɪt] [əˌkɑ:mə'deɪʃənz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:rk][frʌm; frəm][ə'baʊt] [sep'tembər] -

There	**are**	**no**	**overnight**	**accommodations**	**in**	**the**	**park**	**from**	**about**	**September**	**15**
那里	是	不	过夜	住宿	在	这	公园	从	关于	九月	-

[tu:; tə][dʒu:n] - ,

to	**June**	**15**	**,**
到	六月	-	,

从9月15日至次年6月15日左右，公园内不提供过夜住宿。

[bʌt; bət] ['wɔ:rmɪŋ] - [ru:m] [fə'sɪlətiz] [ɑ:r; ər][prə'vaɪdɪd][æt; ət] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] .

but	**warming**	**-**	**room**	**facilities**	**are**	**provided**	**at**	**Rim**	**Village**	**.**
但	变暖	-	房间	设施	是	假如	在	轮缘	村庄	.

但 Rim Village 提供暖房设施。

[ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [saʊθ] ['entrəns] [roʊdz] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] ['eriə] [ɑ:r; ər]['oʊpən][tu:; tə]

The	**west**	**and**	**south**	**entrance**	**roads**	**to**	**the**	**Rim**	**Village**	**area**	**are**	**open**	**to**
这	西方	和	南	入口	道路	到	这	轮缘	村庄	区域	是	打开	到

['moʊtər]['træv(ə)l] .

motor	**travel**	**.**
发动机	旅行	.

通往环城村地区的西侧和南侧入口道路均已开放，可供车辆通行。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [wel] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ]['gæsəli:n; ˌgæsə'li:n][ænd; ənd][ɔɪl] ,

You	**should**	**be**	**well**	**supplied**	**with**	**gasoline**	**and**	**oil**	**,**
你	应该	是	出色地	供应	和	汽油	和	油	,

你应该储备充足的汽油和机油。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði][pɑ:rk][ɪn]['wɪntər] .

as	**they**	**are**	**not**	**available**	**in**	**the**	**park**	**in**	**winter**	**.**
作为	他们	是	不是	可用的	在	这	公园	在	冬天	.

因为冬天公园里没有这些设施。

['taɪər] [tʃeɪnz] , [toʊ] [roʊp] , [ænd; ənd] ['ʃʌv(ə)l] [ɑ:r; ər] ['nesəseri] [æk'sesəri] .

Tire	**chains**	**,**	**tow**	**rope**	**,**	**and**	**shovel**	**are**	**necessary**	**accessories**	**.**
胎	链条	,	拖	绳索	,	和	铲	是	必要的	配件	.

轮胎防滑链、拖车绳和铲子都是必要的配件。

['reindʒəz][ɑ:r; ər][ɑ:n]['du:ti][tu:; tə]['rendər] ['sɜ:rvɪs] [ɔ:l] [jɪr] .

Rangers	**are**	**on**	**duty**	**to**	**render**	**service**	**all**	**year**	**.**
游骑兵队	是	在	责任	到	使成为	服务	全部	年	.

护林员全年值班，随时提供服务。

[haʊ] [tu:; tə] [get] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk]

How	**to**	**Get**	**to**	**the**	**Park**
如何	到	得到	到	这	公园

如何前往公园

[baɪ] ['kɑ:mən] ['kæriər] .

By	**Common**	**Carrier**	**.**
经过	常见的	载体	.

通过普通承运人。

[ðə; ði] ['sʌðərn] [pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd] , ['sevrəl] ['erˌlaɪnz] , [ænd; ənd] [bʌs] [laɪnz] [sɜ:rv] ['medfərd] ,

The	**Southern**	**Pacific**	**Railroad**	**,**	**several**	**airlines**	**,**	**and**	**bus**	**lines**	**serve**	**Medford**	**,**
这	南方	太平洋	铁路	,	一些	航空公司	,	和	公共汽车	线条	服务	梅德福	,

['klæməθ] [fɔ:lz] , [ænd; ənd] [grænt] [pæs] , [ɔ:rɛg] .

Klamath	**Falls**	**,**	**and**	**Grants**	**Pass**	**,**	**Oreg**	**.**
克拉马斯	瀑布	,	和	拨款	经过	,	俄勒冈州	.

南太平洋铁路、多家航空公司和巴士线路服务于俄勒冈州的梅德福、克拉马斯福尔斯和格兰茨帕斯。

[pə'sɪfɪk] ['treɪlˌweɪz] ['bʌsɪz] , ['ɑpəretɪŋ] [ɑ:n] ['deɪli] ['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒu:lz] [θru:] [ðə; ði][pɑ:rk] ,

Pacific	Trailways	buses	,	operating	on	daily	schedules	through	the	park	,
太平洋	步道	公交车	,	操作	在	日常的	日程安排	通过	这	公园	,

太平洋巴士公司（Pacific Trailways）的巴士，每天都有班次穿过公园。

[kə'nekt] [wɪð; wɪθ] [pɔɪnts] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [frʌm; frəm] [ə'baʊt] [dʒu:n] - [tu:; tə] [sep'tembər] - .

connect	with	points	north	and	south	from	about	June	15	to	September	15	.
连接	和	积分	北	和	南	从	关于	六月	-	到	九月	-	.

从6月15日至9月15日左右，与南北两点相连。

[baɪ] ['ɔ:təməbi:l] .

By	Automobile	.
经过	汽车	.

通过汽车。

[peɪvd] [steɪt] ['haɪweɪz] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði][pɑ:rk] [roʊd] ['sɪstəm] [æt; ət] [ɔ:l] ['entrənsiz] .

Paved	State	highways	connect	with	the	park	road	system	at	all	entrances	.
铺砌路面	状态	高速公路	连接	和	这	公园	路	系统	在	全部	入口	.

铺设好的州级公路与公园道路系统在所有入口处相连。

[steɪt] [ru:t] - [kə'nekts] [ðə; ði] [west] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði][pɑ:rk] , [θru:] ['medfərd] , [wɪð; wɪθ][ju:]

State	Route	62	connects	the	west	entrance	of	the	park	,	through	Medford	,	with	U
状态	路线	-	连接	这	西方	入口	的	这	公园	,	通过	梅德福	,	和	U

. [es] . - ,

.	S	.	99	,
.	S	.	-	,

62号州际公路连接公园西入口（途经梅德福）和99号美国国道。

- , [ænd; ənd] - .

199	,	and	101	.
-	,	和	-	.

199 和 101。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] [li:dz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [tu:; tə][ju:] . [es] . - .

It	also	leads	from	the	south	entrance	to	U	.	S	.	97	.
它	还	线索	从	这	南	入口	到	U	.	S	.	-	.

它还连接着97号美国国道的南入口。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['entrəns] , [kə'nekʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ju:] . [es] . - ['vaɪə] [steɪt] [ru:t]

From	the	north	entrance	,	connection	is	made	with	U	.	S	.	97	via	State	Route
从	这	北	入口	,	联系	是	制成	和	U	.	S	.	-	通过	状态	路线

- .

230	.
-	.

从北入口，经由州道 230 号与美国 97 号公路相连。

[ðə; ði][roʊdz] [θru:] [ðə; ði][west][ænd; ənd] [saʊθ] ['entrənsiz] [tu:; tə][ðə; ði][rɪm][ɑ:r; ər] [meɪn'teɪnd]

The	roads	through	the	west	and	south	entrances	to	the	rim	are	maintained
这	道路	通过	这	西方	和	南	入口	到	这	轮缘	是	维持

[æz; əz][ɔ:l] - [jɪr] [roʊdz] .

as	all	-	year	roads	.
作为	全部	-	年	道路	.

通往山脊西侧和南侧入口的道路全年保持畅通。

[ðə; ði] [nɔ:rθ] ['entrəns] [roʊd][ænd; ənd] [rɪm] [draɪv] [ɑ:r; ər] [kloʊzd] [ə'prɑ:ksɪmətli] [sep'tembər] - [tu:; tə]

The	north	entrance	road	and	Rim	Drive	are	closed	approximately	September	25	to
这	北	入口	路	和	轮缘	驾驶	是	关闭	大约	九月	-	到

[dʒʊ'laɪ][wʌn] [di'pendiŋ] [ɑ:n] [snoʊ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

July	1	depending	on	snow	conditions	.
七月	1	取决于	在	雪	状况	.

北入口道路和环城公路大约在9月25日至次年7月1日期间关闭，具体时间取决于积雪情况。

[əˌkɑːməˈdeɪʃənz] [ænd; ənd] ['kæmpɪŋ]
Accommodations and Camping
住宿 和 野营

住宿和露营

[rɪm] ['vɪlɪdʒ] (- [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [leɪk]) [ɪnˈkluːdz] [ðə; ði] [lɑːdʒ] , ['sliːpɪŋ] ['kæbinz] , [ˌkæfəˈtɪriə] ,
Rim Village (900 feet above the lake) includes the lodge , sleeping cabins , cafeteria ,
轮缘 村庄 (- 脚 多于 这 湖) 包括 这 小屋 , 睡眠 小木屋 , 自助餐厅 ,

环湖村（位于湖面以上 900 英尺处）包括旅馆、住宿小木屋、自助餐厅。

[stɔːr] , ['kæmpgraʊnd] , ['pɪknɪk] ['eriə] , [kəˈmjuːnəti] [haʊs] , [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] , [ænd; ənd] ['sɪnət]
store , campground , picnic area , Community House , Information Building , and Sinnott
店铺 , 营地 , 野餐 区域 , 社区 房子 , 信息 建筑 , 和 辛诺特
[məˈmɔːriəl] .
Memorial .
纪念馆 .

商店、露营地、野餐区、社区中心、信息中心和辛诺特纪念馆。

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [əkˈsesəb(ə)l] [baɪ] [treɪl] [frʌm; frəm] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] .
The lake is accessible by trail from Rim Village .
这 湖 是 可访问 经过 踪迹 从 轮缘 村庄 .

从环城村 (Rim Village) 有一条小径可以到达湖泊。

[əˌkɑːməˈdeɪʃənz] ,
Accommodations ,
住宿 ,

住宿，

[wɪtʃ] [ɪnˈkluːd] ['sliːpɪŋ] ['kæbinz] [ænd; ənd] ['sɪŋg(ə)l] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [ruːmz; rʊmz] [æt; ət] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ,
which include sleeping cabins and single and double rooms at the lodge ,
哪个 包括 睡眠 小木屋 和 单身的 和 双倍的 房间 在 这 小屋 ,

其中包括旅馆内的住宿小木屋以及单人间和双人间。

[ɑːr; ər] [əˈveɪləb(ə)l] [frʌm; frəm] [əˈbaʊt] [dʒuːn] - [tuː; tə] [sepˈtembər] - .
are available from about June 15 to September 15 .
是 可用的 从 关于 六月 - 到 九月 - .

大约从6月15日至9月15日期间有售。

[ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [reɪts] [meɪ] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kreɪtər] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk]
Information regarding rates may be obtained from the Crater Lake National Park
信息 关于 利率 可能 是 获得 从 这 火山口 湖 国家的 公园
['kʌmpəni] (['wɪntər] [əˈdres] ,
Company (winter address ,
公司 (冬天 地址 ,

有关费率的信息可从火山口湖国家公园公司（冬季地址，）获取。

[bɑːks] - , [spoʊˈkæn] , [wɑːʃ] . ; ['sʌmər] , ['kreɪtər] [leɪk] , [ɔːrɛg] .) .
Box 968 , Spokane , Wash . ; summer , Crater Lake , Oreg .) .
盒子 - , 斯波坎 , 洗 . ; 夏天 , 火山口 湖 , 俄勒冈州 .) .

邮政信箱 968，斯波坎，华盛顿州；夏季，火山口湖，俄勒冈州）。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] [ðæt] [ˌrezərˈveʃən] [biː; bi] [meɪd] [wel] [ɪn] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [biː; bi] [əˈkʌmpənid]
It is imperative that reservations be made well in advance and be accompanied
它 是 至关重要的 那 预订 是 制成 出色地 在 进步 和 是 伴随
[baɪ] [ə; eɪ] [dɪˈpɑːzɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪˈkwest] [fɔːr; fər] [ˌkɑːnfərˈmeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [əˌveɪləˈbɪləti] .
by a deposit and a request for confirmation of availability .
经过 一个 订金 和 一个 要求 为了 确认 的 可用性 .

务必提前预订，并支付定金，同时要求确认是否有空房。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] [fəˈsɪlətiz] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːdʒ] .
There are dining - room facilities in the lodge .
那里 是 用餐 - 房间 设施 在 这 小屋 .

旅馆内设有餐厅。

[ðə; ði] [ˌkæfə'tɪriə] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['kæmpgraʊnd] [ænd; ənd] ['kæbinz] , [ɪz] ['oʊpən] [frʌm; frəm] ['sɛvən]

The	cafeteria	,	which	is	near	the	campground	and	cabins	,	is	open	from	7
这	自助餐厅	,	哪个	是	靠近	这	营地	和	小木屋	,	是	打开	从	7

[ə; eɪ] . [em] . [tu:; tə] [eɪt] :

a	.	m	.	to	8	:
一个	.	米	.	到	8	:

自助餐厅位于露营地和小木屋附近，营业时间为早上 7 点至 8 点：

- [pi:] . [em] .

30	p	.	m	.
-	p	.	米	.

下午3点30分

['kæmpgraundz] .

Campgrounds	.
露营地	.

露营地。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [θri:] [meɪn] ['kæmpgraundz] ['oʊpən] [frʌm; frəm] [ə'baʊt] [dʒʊ'laɪ] [wʌn] [tu:; tə] [sep'tembər] -

There	are	three	main	campgrounds	open	from	about	July	1	to	September	30	.
那里	是	三	主要的	露营地	打开	从	关于	七月	1	到	九月	-	.

:

三个主要的露营地大约从7月1日开放到9月30日。

[mə'zɑ:mə] ['kæmpgraʊnd] , [nɪr] [ðə; ði] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] ['entrəns] [roʊdz] ,

Mazama	Campground	,	near	the	junction	of	the	south	and	west	entrance	roads	,
马扎马	营地	,	靠近	这	交汇处	的	这	南	和	西方	入口	道路	,

[ænd; ənd] [rɪm] ['kæmpgraʊnd] ,

and	Rim	Campground	,
和	轮缘	营地	,

马扎马露营地（位于南入口路和西入口路的交汇处附近）和里姆露营地

[kloʊz] [tu:; tə] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] , [hæv; həv] ['faiəpleisiz] , [teiblz] , ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [flʌʃ] ['tɔɪlɪts] .

close	to	Rim	Village	,	have	fireplaces	,	tables	,	water	and	flush	toilets	.
关闭	到	轮缘	村庄	,	有	壁炉	,	表格	,	水	和	冲洗	洗手间	.

靠近 Rim Village，有壁炉、桌子、自来水和冲水厕所。

[lɔ:st] [kri:k] ['kæmpgraʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑ:rk] [ænd; ənd] - [maɪlz] [frʌm; frəm]

Lost	Creek	Campground	in	the	southeast	part	of	the	park	and	12	miles	from
丢失的	溪	营地	在	这	东南	部分	的	这	公园	和	-	英里	从

[pɑ:rk] ['hedkwɔ:rtərz] ,

park	headquarters	,
公园	总部	,

迷失溪露营地位于公园东南部，距离公园总部 12 英里。

[hæz; həz] ['faiəpleisiz] , [teiblz] , [ænd; ənd] ['wɔ:tər] , [bʌt; bət] ['tɔɪlɪts] [ɑ:r; ər] [moʊst] ['prɪmətɪv] .

has	fireplaces	,	tables	,	and	water	,	but	toilets	are	most	primitive	.
有	壁炉	,	表格	,	和	水	,	但	洗手间	是	最多	原始	.

有壁炉、桌子和水，但厕所非常原始。

['kæmpɪŋ] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə] - [deɪz] .

Camping	is	limited	to	30	days	.
野营	是	有限的	到	-	天	.

露营时间限为30天。

[noʊ] [ˌrezər'veʃən] [fɔ:r; fər] [kæmp'saits] [kæn; kən] [bi:; bi] [meɪd] . -

No	reservations	for	campsites	can	be	made	.	15
不	预订	为了	露营地	能	是	制成	.	-

营地不接受预订。15

[ˌmɪsə'leɪniəs] ['sɜːrvɪsɪz]
Miscellaneous **Services**
各种各样的 服务

其他服务

['lɔːntʃɪz] [ænd; ənd] ['roʊboʊt] .
Launches **and** **Rowboats** **.**
发射 和 划艇 .

游艇和划艇。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [trɪps] [ɑːr; ər] [meɪd] ['deɪli] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] ,
A **number** **of** **trips** **are** **made** **daily** **,** **during** **the** **summer** **,**
一个 数字 的 旅行 是 制成 日常的 , 期间 这 夏天 ,

夏季期间，每天都有许多班次往返。

[baɪ] [lɔːntʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] - [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪk] [treɪl] [tuː; tə] ['wɪzərd]
by **launch** **from** **the** **boatlanding** **at** **the** **foot** **of** **the** **lake** **trail** **to** **Wizard**
经过 发射 从 这 - 在 这 脚 的 这 湖 踪迹 到 巫师
['aɪlənd] .
Island **.**
岛 .

从湖边步道尽头的码头乘船前往巫师岛。

['praɪvət] ['boʊts] [ɑːr; ər] [nɑːt] [pər'mɪtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [leɪk] , [bʌt; bət] ['roʊboʊt] [meɪ] [biː; bi] [haɪrd] [æt; ət]
Private **boats** **are** **not** **permitted** **on** **the** **lake** **,** **but** **rowboats** **may** **be** **hired** **at**
私人的 船 是 不是 允许 在 这 湖 , 但 划艇 可能 是 雇用 在
[ðə; ði] - .
the **boatlanding** **.**
这 - .

湖上不允许私人船只通行，但可以在码头租用划艇。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑːpjələr] [ət'rækʃnz] [ɪz] [ðə; ði] 2½ - ['aʊər] [lɔːntʃ] [trɪp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [leɪk] ,
One **of** **the** **popular** **attractions** **is** **the** **2½** **-** **hour** **launch** **trip** **around** **the** **lake** **,**
一 的 这 受欢迎的 景点 是 这 2½ - 小时 发射 旅行 大约 这 湖 ,

其中一项热门活动是环湖2.5小时的游船之旅。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] - [æt; ət] [naɪn] [ə'klɔk, əu-] [iːtʃ] ['mɔːrnɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['boʊtɪŋ] ['siːz(ə)n] .
leaving **the** **boatlanding** **at** **9** **o'clock** **each** **morning** **during** **the** **boating** **season** **.**
离开 这 - 在 9 点钟 每个 早晨 期间 这 划船 季节 .

在航行季节，每天早上9点从码头出发。

[ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəlɪst] [ə'kʌmpəniz] [ðɪs] [trɪp] .
A **naturalist** **accompanies** **this** **trip** **.**
一个 博物学家 伴随 这 旅行 .

这次旅行有一位博物学家随行。

['boʊtɪŋ] ['sɜːrvɪsɪz] [ɑːr; ər] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['kreɪtər] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ['kʌmpəni] .
Boating **services** **are** **provided** **by** **the** **Crater** **Lake** **National** **Park** **Company** **.**
划船 服务 是 假如 经过 这 火山口 湖 国家的 公园 公司 .

火山口湖国家公园公司提供划船服务。

['ʌðər] ['sɜːrvɪsɪz] .
Other **Services** **.**
其他 服务 .

其他服务。

[ðə; ði] [poʊst] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [lɔːŋ] - ['dɪstəns] ['telɪfoʊn] [ænd; ənd] ['telɪgræf] ['sɜːrvɪsɪz] [ɑːr; ər]
The **post** **office** **and** **long** **-** **distance** **telephone** **and** **telegraph** **services** **are**
这 邮政 办公室 和 长的 - 距离 电话 和 电报 服务 是
['loʊkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ] [æt; ət] [pɑːrk] ['hedkwɔːrtərz] .
located **in** **the** **administration** **building** **at** **park** **headquarters** **.**
位于 在 这 行政 建筑 在 公园 总部 .

邮局、长途电话和电报服务均位于公园总部的行政大楼内。

[ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [ə'dres] [ɪz]['kreɪtər] [leɪk] , [ɔːrɛg] .
The post office address is Crater Lake , Oreg .
这 邮政 办公室 地址 是 火山口 湖 , 俄勒冈州 .

邮局地址是俄勒冈州火山口湖。

[gests] [ʌv; əv][ðə; ði]['kreɪtər] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['kʌmpəni] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][meɪl] [ə'drest] [ɪn]
Guests of the Crater Lake National Park Company should have mail addressed in
客人 的 这 火山口 湖 国家的 公园 公司 应该 有 邮件 已解决 在
[ker] [ʌv; əv]['kreɪtər] [leɪk] [lɑːdʒ] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [prɑːmpt] [dɪ'lɪvəri] .
care of Crater Lake Lodge to insure prompt delivery .
关心 的 火山口 湖 小屋 到 保证 迅速的 送货 .

火山口湖国家公园公司的客人应将邮件寄送至火山口湖旅馆，以确保邮件及时送达。

[ə; eɪ]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn]['steɪʃ(ə)n][ɪz] [meɪn'teɪnd] ['dʊrɪŋ] ['sʌmər] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] [nɪr] [pɑːrk]
A gasoline station is maintained during summer on the road near park
一个 汽油 车站 是 维持 期间 夏天 在 这 路 靠近 公园
['hedkwɔːrtərz] .
headquarters .
总部 .

夏季期间，公园总部附近的道路上会设有一个加油站。

[noʊ] ['stɔːrɪdʒ] [ɔːr] [rɪ'per] [fə'sɪlətiz] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːrk] .
No storage or repair facilities , however , are available within the park .
不 贮存 或者 维修 设施 , 然而 , 是 可用的 之内 这 公园 .

然而，公园内不提供任何存储或维修设施。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv]['æksɪdənt][ɔːr][mə'kænɪk(ə)l] ['feɪljər] , ['toʊɪŋ] ['sɜːrvɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [əb'teɪnd]
In case of accident or mechanical failure , towing service must be obtained
在 案件 的 事故 或者 机械的 失败 , 拖带 服务 必须 是 获得
[frʌm; frəm][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][pɑːrk] .
from outside the park .
从 外部 这 公园 .

如遇事故或机械故障，必须从公园外寻求拖车服务。

[taɪm] [ænd; ənd] [pleɪs] [ʌv; əv] [tʃɜːrtʃ] ['sɜːrvɪsɪz] [ɑːr; ər]['poʊstɪd][ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ] , [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] ,
Time and place of church services are posted in the lodge , information building ,
时间 和 地方 的 教会 服务 是 发布 在 这 小屋 , 信息 建筑 ,
[ænd; ənd][ˌkæfə'tɪriə] .
and cafeteria .
和 自助餐厅 .

教堂礼拜的时间和地点张贴在旅馆、信息中心和餐厅。

['mɪʃ(ə)n] -
Mission 66
使命 -

第66号任务

['mɪʃ(ə)n] - [ɪz][ə; eɪ]['proʊgræm] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [baɪ] - [wɪtʃ] [wɪl] [ə'ʃʊr] [ðə; ði]
Mission 66 is a program designed to be completed by 1966 which will assure the
使命 - 是 一个 程序 设计 到 是 完全的 经过 - 哪个 将要 保证 这
['mæksɪməm] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːnɪk] ,
maximum protection of the scenic ,
最大限度 保护 的 这 风景优美 ,

“66号任务”是一项旨在1966年完成的计划，旨在最大限度地保护风景名胜区。

[ˌsaɪən'tɪfɪk] , ['wɪldərnəs] ,
scientific , wilderness ,
科学 , 荒野 ,

科学的，荒野的，

[ænd; ənd][hɪ'stɔ:rɪk] ['ri:sɔ:rsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɪstəm] [ɪn] [sʌtʃ] [weɪz] [ænd; ənd][baɪ] [sʌtʃ]

and	historic	resources	of	the	National	Park	System	in	such	ways	and	by	such
和	历史性	资源	的	这	国家的	公园	系统	在	这样的	方式	和	经过	这样的

[mi:nz] [æz; əz] [wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv]['prez(ə)nt]

means	as	will	make	them	available	for	the	use	and	enjoyment	of	present
方法	作为	将要	制作	他们	可用的	为了	这	使用	和	享受	的	展示

[ænd; ənd]['fju:tʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .

and	future	generations	.
和	未来	几代人	.

以各种方式和手段保护国家公园系统的历史资源，使之能够为当代和后代所使用和欣赏。

[ədˌmɪnɪ'streɪʃn]

Administration
行政

行政

['kreɪtər] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk][ɪz] [əd'ministəd] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]

Crater	Lake	National	Park	is	administered	by	the	National	Park	Service	of	the	United
火山口	湖	国家的	公园	是	管理	经过	这	国家的	公园	服务	的	这	团结的

[steɪts] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] .

States	Department	of	the	Interior	.
各州	部门	的	这	内部的	.

火山口湖国家公园由美国内政部国家公园管理局管理。

[ə; eɪ] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ɪz][ɪn] [ɪ'mi:diət] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] , [wɪð; wɪθ]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ɪn][ðə; ði]

A	superintendent	is	in	immediate	charge	of	the	park	,	with	offices	in	the
一个	校长	是	在	即时	收费	的	这	公园	,	和	办公室	在	这

[əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['sentər] ,

administrative	center	,
行政	中心	,

公园由一名主管直接负责管理，其办公室设在行政中心。

[θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] .

3	miles	from	Rim	Village	.
3	英里	从	轮缘	村庄	.

距里姆村3英里。

[kəˌmju:nɪ'keɪʃ(ə)nz] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði][pɑ:rk][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'drest] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] ,

Communications	regarding	the	park	should	be	addressed	to	the	Superintendent	,
通讯	关于	这	公园	应该	是	已解决	到	这	校长	,

['kreɪtər] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ,

Crater	Lake	National	Park	,
火山口	湖	国家的	公园	,

有关公园的任何沟通事宜，请联系火山口湖国家公园园长。

['kreɪtər] [leɪk] , [ɔ:rɛg] . , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ænd; ənd][tu:; tə][bɑ:ks] - , ['medfərd] , [ɔ:rɛg] . ,

Crater	Lake	,	Oreg	.	,	during	the	summer	and	to	Box	672	,	Medford	,	Oreg	.	,
火山口	湖	,	俄勒冈州	.	,	期间	这	夏天	和	到	盒子	-	,	梅德福	,	俄勒冈州	.	,

[frʌm; frəm][ɑ:k'toʊbər][tu:; tə][dʒu:n] .

from	October	to	June	.
从	十月	到	六月	.

夏季寄往俄勒冈州火山口湖，10 月至次年 6 月寄往俄勒冈州梅德福市 672 号信箱。

[pɑ:rk] ['reindʒəz] [ænd; ənd] ['nætʃərələsts]

PARK	RANGERS	AND	NATURALISTS
公园	护林员	和	自然学家

公园管理员和博物学家

[pɑ:rk]['reindʒəz][ɑ:r; ər][ðə; ði] [prə'tektɪv] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] .

Park	rangers	are	the	protective	force	of	the	park	.
公园	护林员	是	这	保护的	力量	的	这	公园	.

公园管理员是公园的守护力量。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn]['duːti][tuː; tə] [ɪn'fɔːrs] [pɑːrk][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][tuː; tə][help][ænd; ənd][əd'vaɪz]

They	are	on	duty	to	enforce	park	regulations	,	and	to	help	and	advise
他们	是	在	责任	到	执行	公园	法规	,	和	到	帮助	和	建议

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

他们的职责是执行公园规章制度，并为您提供帮助和建议。

[kən'sʌlt] [ðem; ðəm] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn]['eni] ['dɪfɪkəlti] .

Consult	them	if	you	are	in	any	difficulty	.
咨询	他们	如果	你	是	在	任何	困难	.

如果遇到任何困难，请向他们咨询。

[pɑːrk]['nætʃərələsts][ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə][help][juː; jʊ][ˌʌndər'stænd][ðə; ði][pɑːrk] .

Park	naturalists	are	here	to	help	you	understand	the	park	.
公园	自然学家	是	这里	到	帮助	你	理解	这	公园	.

公园自然学家会帮助您了解公园。

[ðeɪ] , [tuː] , ['welkəm] [jʊr; jər] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ænd; ənd][jʊr; jər][in'kwaiəriz] . -

They	,	too	,	welcome	your	observations	and	your	inquiries	.	16
他们	,	也	,	欢迎	你的	观察	和	你的	查询	.	-

他们也欢迎您的意见和询问。16

[help] [ˌjuː 'es] [prə'tekt] [ðɪs] [pɑːrk]

Help	Us	Protect	This	Park
帮助	我们	保护	这	公园

请帮助我们保护这座公园

[pɑːrk][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɑːr; ər] [dɪ'zaɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [fitʃər]

Park	regulations	are	designed	for	the	protection	of	the	natural	features
公园	法规	是	设计	为了	这	保护	的	这	自然的	特征

[ænd; ənd][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [kən'viːniənz] .

and	for	your	comfort	and	convenience	.
和	为了	你的	舒适	和	方便	.

公园规章制度旨在保护自然景观，并为您提供舒适和便利。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [sɪ'nɑːpsɪs][ɪz][fɔːr; fər][jʊr; jər]['gaɪd(ə)ns] :

The	following	synopsis	is	for	your	guidance	:
这	下列的	概要	是	为了	你的	指导	:

以下概要仅供参考：

[fairz] .

Fires	.
火灾	.

火灾。

[laɪt] ['kerfəli] [ænd; ənd]['oʊnli][ɪn]['dezɪgneɪtɪd] ['kæmpgraundz] .

Light	carefully	and	only	in	designated	campgrounds	.
光	小心	和	仅有的	在	指定的	露营地	.

小心使用照明设备，并且只能在指定的露营地使用。

[ɪk'stɪŋgwɪʃ] [kəm'pliːtli] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] [kæmp] , ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tempəreri] ['æbsəns] .

Extinguish	completely	before	leaving	camp	,	even	for	a	temporary	absence	.
熄灭	完全地	前	离开	营	,	甚至	为了	一个	暂时的	缺席	.

即使是暂时离开营地，也务必在离开营地前将火完全熄灭。

[duː][nɑːt] [ges] [jʊr; jər]['faɪər][ɪz][aʊt] — [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

Do	not	guess	your	fire	is	out	—	KNOW	IT	.
做	不是	猜测	你的	火	是	出去	—	知道	它	.

不要猜测火是否熄灭——要确切地知道火是否熄灭。

[wʌn] [spɑːrk] [meɪ] [stɑːrt] [ə; eɪ] ['fɔːrɪst] ['faɪər] , [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] , [ænd; ənd]

One	spark	may	start	a	forest	fire	,	destroy	the	beauty	of	the	park	,	and
一	火花	可能	开始	一个	森林	火	,	破坏	这	美丽	的	这	公园	,	和

[ɪn'deɪndʒər] ['meni] [laɪvz; lɪvz] .

endanger	many	lives	.
危害	许多	生活	.

星星之火可以燎原，摧毁公园的美景，危及许多人的生命。

['θroʊɪŋ] ['bɜːrnɪŋ] [mə'tɪriəlz] [frʌm; frəm] [kɑːr] ['wɪndoʊz] ['kɑːnstəˌtuːts] [ə; eɪ] ['faɪər] [θret] [ænd; ənd] [ɪz]

Throwing	burning	materials	from	car	windows	constitutes	a	fire	threat	and	is
投掷	燃烧	材料	从	车	视窗	构成	一个	火	威胁	和	是

[ʌn'lɔːfl] [ɪn] [moʊst] ['westərn] [steɪts] .

unlawful	in	most	western	States	.
非法的	在	最多	西	各州	.

从车窗扔出燃烧物会造成火灾隐患，在大多数西部州都是违法的。

[kæmps] .

Camps	.
营地	.

营地。

[juːz] ['dezɪgneɪtɪd] ['kæmpgraundz] [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm] [kliːn] .

Use	designated	campgrounds	and	keep	them	clean	.
使用	指定的	露营地	和	保持	他们	干净的	.

请使用指定的露营地并保持清洁。

[bɜːrn] [kəm'bʌstəb(ə)l] ['rʌbɪʃ] [ɑːn] ['kæmpfaɪəz] ,

Burn	combustible	rubbish	on	campfires	,
烧伤	易燃	垃圾	在	篝火	,

在篝火上焚烧可燃垃圾

[ænd; ənd] [pleɪs] ['ʌðər] [rɪ'fjuːz] [ʌv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [ɪn] ['gɑːrbɪdʒ] [kænz] [ɔːr] [pɪts] [prə'vaɪdɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

and	place	other	refuse	of	all	kinds	in	garbage	cans	or	pits	provided	for	the
和	地方	其他	拒绝	的	全部	种类	在	垃圾	罐头	或者	坑	假如	为了	这

['pɜːrpəs] .

purpose	.
目的	.

并将其他各种垃圾放入为此目的设置的垃圾桶或垃圾坑中。

['oʊnli] [daʊn] [mə'tɪriəl] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] ['faɪərwʊd] .

Only	down	material	may	be	used	as	firewood	.
仅有的	向下	材料	可能	是	用过的	作为	柴	.

只有羽绒才能用作柴火。

[træʃ] .

Trash	.
垃圾	.

垃圾。

[duː] [nɑːt] [θroʊ] ['peɪpər] , [lʌntʃ] [rɪ'fjuːz] , [ɔːr] ['ʌðər] [træʃ] ['oʊvər] [ðə; ði] [rɪm] , [ɑːn] [wɔːks] ,

Do	not	throw	paper	,	lunch	refuse	,	or	other	trash	over	the	rim	,	on	walks	,
做	不是	扔	纸	,	午餐	拒绝	,	或者	其他	垃圾	超过	这	轮缘	,	在	散步	,

请勿将纸张、午餐残渣或其他垃圾扔过河岸，尤其是在散步时。

[treɪlz] , [roʊdz] , [ɔːr] ['elsˌwer] .

trails	,	roads	,	or	elsewhere	.
小径	,	道路	,	或者	别处	.

小径、公路或其他地方。

['kæri] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [kæn; kən] [bɜːrn] [ɪn] [kæmp] [ɔːr] [pleɪs] [ɪn] [rɪ'septək(ə)l] .

Carry	until	you	can	burn	in	camp	or	place	in	receptacle	.
携带	直到	你	能	烧伤	在	营	或者	地方	在	容器	.

随身携带，直到可以在营地焚烧或放入容器中。

[triːz] , ['flaʊərz] , [ænd; ənd] ['ænɪmlz] .
Trees , Flowers , and Animals .
树木 , 花朵 , 和 动物 .

树木、花卉和动物。

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] , ['ɪndʒəri] , [dɪ'stɜːrbəns] , [ɔːr][rɪ'muːv(ə)l][ɪn] ['eni] [wei] [ʌv; əv] [triːz] , ['flaʊərz] , [bɜːrdz]
The destruction , injury , disturbance , or removal in any way of trees , flowers , birds
这 破坏 , 受伤 , 干扰 , 或者 移动 在 任何 方式 的 树木 , 花朵 , 鸟类
,
,
,

以任何方式破坏、伤害、干扰或移除树木、花卉、鸟类

[ɔːr] ['ænɪmlz] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] ['evriwʌn] [meɪ] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['bjuːtiːz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .
or animals is prohibited in order that everyone may enjoy the beauties of nature .
或者 动物 是 禁止 在 命令 那 每个人 可能 享受 这 美女 的 自然 .

禁止携带动物进入，以便所有人都能欣赏大自然的美丽景色。

['nɔɪzɪz] .
Noises .
噪音 .

噪音。

[pliːz] [duː][nɑːt][biː; bi] ['nɔɪzi] [ɪn][kæmp] [bɪ'fɔːr] [sɪks][ə; eɪ] . [em] . [ænd; ənd]['æftər] - [piː] . [em] .
Please do not be noisy in camp before 6 a . m . and after 10 p . m .
请 做 不是 是 嘈杂 在 营 前 6 一个 . 米 . 和 后 - p . 米 .

请勿在早上6点前和晚上10点后在营地内制造噪音。

['meni] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːrk][fɔːr; fər][rest] .
Many people come to the park for rest .
许多 人们 来 到 这 公园 为了 休息 .

很多人来公园休息。

['ɔːtəməbilz] .
Automobiles .
汽车 .

汽车。

[draɪv] ['kerfəli] .
Drive carefully .
驾驶 小心 .

小心驾驶。

[spiːdz] ['limits] , [wɪtʃ] ['veri] [fɔːr; fər] ['dɪfrənt] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] , [ɑːr; ər]['poʊstɪd] .
Speeds limits , which vary for different sections of the park , are posted .
速度 限制 , 哪个 各不相同 为了 不同的 部分 的 这 公园 , 是 发布 .

公园不同区域的限速规定各不相同，并已张贴限速标志。

[pets] .
Pets .
宠物 .

宠物。

[wen] [nɑːt][ɪn][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] , [dɔːgz] , [kæts] ,
When not in an automobile , dogs , cats ,
什么时候 不是 在 一个 汽车 , 狗 , 猫 ,

当不在车里时，狗、猫

[ænd; ənd] ['ʌðər] [pets] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɑːn] [liːʃ] [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] ['ʌndər] ['fɪzɪk(ə)l] [rɪ'strɪktɪv] [kən'troʊl]

and	other	pets	must	be	on	leash	or	otherwise	under	physical	restrictive	control
和	其他	宠物	必须	是	在	牵引绳	或者	否则	在下面	身体的	限制性的	控制

[æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] .

at	all	times	.
在	全部	时代	.

其他宠物必须始终系上牵引绳或以其他方式受到物理限制控制。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [pər'mɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːdʒ] , [ɪn] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [ruːm] , [ðə; ði] [stɔːr] ,

They	are	not	permitted	in	the	lodge	,	in	the	dining	room	,	the	store	,
他们	是	不是	允许	在	这	小屋	,	在	这	用餐	房间	,	这	店铺	,

它们不允许进入旅馆、餐厅和商店。

['ʌðər] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] [ɔːr] [ɑːn] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [treɪlz] .

other	public	buildings	or	on	any	of	the	trails	.
其他	民众	建筑物	或者	在	任何	的	这	小径	.

其他公共建筑或任何小径上。

['wɔːrnɪŋ] [ə'baʊt] [berz] [ænd; ənd] [dɪr] .

Warning	About	Bears	and	Deer	.
警告	关于	熊	和	鹿	.

警告：注意熊和鹿。

[duː] [nɑːt] [fiːd] , [tʌtʃ] , [tiːz] , [ɔːr] [mə'lest] [ðə; ði] [berz] [ænd; ənd] [dɪr] .

Do	not	feed	,	touch	,	tease	,	or	molest	the	bears	and	deer	.
做	不是	喂养	,	触碰	,	逗	,	或者	骚扰	这	熊	和	鹿	.

请勿喂食、触摸、戏弄或骚扰熊和鹿。

[berz] [wɪl] ['entər] [ɔːr] [breɪk] ['ɪntuː] ['ɔːtəməbilz] [ɪf] [fuːd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [smel] [ɪz] [left] [ˌɪn'saɪd] .

Bears	will	enter	or	break	into	automobiles	if	food	that	they	can	smell	is	left	inside	.
熊	将要	进入	或者	休息	进入	汽车	如果	食物	那	他们	能	闻	是	左边	里面	.

如果车内留有熊能闻到的食物气味，它们就会进入或破窗而入。

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [rɑːb] [jʊr; jər] [kæmp] [ʌv; əv] [ˌʌnprə'tektɪd] [fuːd] [sə'plaɪz] .

They	will	also	rob	your	camp	of	unprotected	food	supplies	.
他们	将要	还	抢	你的	营	的	未受保护	食物	补给品	.

他们还会抢劫你营地里没有防护措施的食物储备。

['fɪʃɪŋ] .

Fishing	.
钓鱼	.

钓鱼。

['oʊpən] ['siːz(ə)n] : [striːmz] , [dʒuːn] - - [sep'tembər] - ; ['kreɪtər] [leɪk] , [wen] [treɪl] [ɪz] ['oʊpən] .

Open	season	:	Streams	,	June	15	-	September	10	;	Crater	Lake	,	when	trail	is	open	.
打开	季节	:	流	,	六月	-	-	九月	-	;	火山口	湖	,	什么时候	踪迹	是	打开	.

开放季节：溪流，6 月 15 日至 9 月 10 日；火山口湖，步道开放时。

[ðə; ði] ['lɪmɪt] [ɪz] - [fɪʃ] [pər] [deɪ] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] ['fɪʃɪŋ] .

The	limit	is	10	fish	per	day	for	each	person	fishing	.
这	限制	是	-	鱼	每	天	为了	每个	人	钓鱼	.

每人每天限钓10条鱼。

[noʊ] ['fɪʃɪŋ] ['laɪs(ə)ns] [ɪz] ['nesəseri] .

No	fishing	license	is	necessary	.
不	钓鱼	执照	是	必要的	.

无需钓鱼许可证。

[pə'zeʃn] [ʌv; əv] [beɪt] [fɪʃ] , [ɔːr] [ðə; ði] [juːz] [ˌðer'ʌv] [æz; əz] [beɪt] , [ɪz] [nɑːt] [ə'laʊd] .

Possession	of	bait	fish	,	or	the	use	thereof	as	bait	,	is	not	allowed	.
拥有	的	饵	鱼	,	或者	这	使用	其中	作为	饵	,	是	不是	允许	.

持有饵料鱼或将其用作饵料均不被允许。

['æksədənts] .
Accidents **.**
事故 .

事故。

[rɪ'pɔ:rt] [ɔ:l]['æksədənts][ænd; ənd]['ɪndʒəriz][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['reɪndʒər] ['ɑ:fɪs]
Report **all** **accidents** **and** **injuries** **as** **soon** **as** **possible** **to** **the** **ranger** **office**
报告 全部 事故 和 受伤 作为 很快 作为 可能的 到 这 游侠 办公室
[æt; ət][pɑ:rk] ['hedkwɔ:rtərz] .
at **park** **headquarters** **.**
在 公园 总部 .

所有事故和伤亡情况请尽快向公园总部护林员办公室报告。

[kəm'pli:t] [ru:lz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][pɑ:rk] ['hedkwɔ:rtərz] .
Complete **rules** **and** **regulations** **are** **available** **at** **park** **headquarters** **.**
完全的 规则 和 法规 是 可用的 在 公园 总部 .

完整的规章制度可在公园总部查阅。

['vɪzɪtər] [ju:z] [fi:z]
VISITOR **USE** **FEES**
游客 使用 费用

访客使用费

['ɔ:təməbi:l] , - , [ænd; ənd]['moʊtərsaɪk(ə)l][pər'mɪt] [fi:z] [ɑ:r; ər] [kə'lektɪd] [æt; ət] ['entrəns]
Automobile **,** **housetrailer** **,** **and** **motorcycle** **permit** **fees** **are** **collected** **at** **entrance**
汽车 , - , 和 摩托车 允许 费用 是 集 在 入口
['steɪʃənz] .
stations **.**
车站 .

汽车、房车和摩托车的许可证费用在入口处收取。

[wen] ['vi:ək(ə)lz]['entər][æt; ət][taɪmz] [wen] ['entrəns] ['steɪʃənz] [ɑ:r; ər] [ˌʌnə'tendɪd] ,
When **vehicles** **enter** **at** **times** **when** **entrance** **stations** **are** **unattended** **,**
什么时候 车辆 进入 在 时代 什么时候 入口 车站 是 无人看管 ,

当车辆在入口站无人值守时驶入时，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði][pər'mɪt][bi:; bi] [əb'teɪnd] [bɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][pɑ:rk][ænd; ənd][bi:; bi]
it **is** **necessary** **that** **the** **permit** **be** **obtained** **before** **leaving** **the** **park** **and** **be**
它 是 必要的 那 这 允许 是 获得 前 离开 这 公园 和 是
[ʃoʊn] [ə'pɑ:n] [ri'entri] .
shown **upon** **reentry** **.**
所示 之上 重返 .

离开公园前必须取得许可证，重新进入公园时必须出示许可证。

[ðə; ði] [fi:z] ['æplɪkəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk][ɑ:r; ər][nɑ:t]['lɪstɪd] [ˌhɪr'ɪn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['sʌbdʒekt]
The **fees** **applicable** **to** **the** **park** **are** **not** **listed** **herein** **because** **they** **are** **subject**
这 费用 适用的 到 这 公园 是 不是 列出 在此处 因为 他们 是 主题
[tu:; tə] [tʃeɪndʒ] ,
to **change** **,**
到 改变 ,

公园收费标准未在此列出，因为收费可能会有所变动。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['vɪzɪt][baɪ] [ə'dresɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] [tu:; tə]
but **they** **may** **be** **obtained** **in** **advance** **of** **a** **visit** **by** **addressing** **a** **request** **to**
但 他们 可能 是 获得 在 进步 的 一个 访问 经过 解决 一个 要求 到
[ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] .
the **superintendent** **.**
这 校长 .

但是，可以在参观之前向主管提出申请，提前获取这些信息。

[ɔːl] ['næʃ(ə)nəl][paːrk] [fiːz] [ɑːr; ər] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [æz; əz] ['revənuː] [ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . ['treʒəri] ;

All	national	park	fees	are	deposited	as	revenue	in	the	U	.	S	.	Treasury	;
全部	国家的	公园	费用	是	已存	作为	收入	在	这	U	.	S	.	财政部	;

所有国家公园门票收入都作为财政收入存入美国财政部;

[ðeɪ] ['ɔːfset] , [ɪn][paːrt] , [əprəʊpr'ɪeɪʃnz] [meɪd] [fɔːr; fər] ['ɑpəretɪŋ] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði]

they	offset	,	in	part	,	appropriations	made	for	operating	and	maintaining	the
他们	抵消	,	在	部分	,	拨款	制成	为了	操作	和	保持	这

['næʃ(ə)nəl][paːrk] ['sɪstəm] .

National	Park	System	.
国家的	公园	系统	.

它们在一定程度上抵消了用于运营和维护国家公园系统的拨款。

[rɪ'vaɪzd] -

Revised	1958
修改	-

1958年修订

[juː] . [es] . ['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs] : - — [oʊ] - -

U	.	S	.	GOVERNMENT	PRINTING	OFFICE	:	1958	—	O	-	458046
U	.	S	.	政府	印刷	办公室	:	-	—	哦	-	-

美国政府印刷局：1958—O-458046

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	corrected	a	few	typos	.
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -

Retained	publication	information	from	the	printed	edition	:	this	eBook	is	public	-
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

domain	in	the	country	of	publication	.
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	the	text	versions	only	,	text	in	italics	is	delimited	by	_	underscores	_	.
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神